PROLiNE

7" PORTABLE DVD PLAYER



INSTRUCTION MANUAL

CONTENTS

WARNINGS

This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.

Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.

The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Ventilation

Allow at least a 10 cm gap all around the product.

This apparatus is not suitable for use in a tropical climate.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ❖ Do not expose the DVD player to excessive heat such as strong sunshine, fire or the like as this strong sunshine can contribute to an overheating of the battery and can damage the unit.
- ❖ Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- ❖ Unplug this apparatus during lightning storms or when not in use for long periods of time.

Symbols



This equipment is double insulated and an earth connection is not required.



This mark is applied to show the equipment conforms to European safety and electromagnetic compatibility standards.



Dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present inside this equipment.



There are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this equipment.

Battery handling and usage

Remote control battery:

The battery should only be replaced by adults. Do not allow children to use the remote control unless the battery cover is attached.

The battery type used in the remote is one CR2025 3V Lithium battery which is accessible and can be replaced. Remove the battery holder located on the bottom of the remote control to remove the battery.

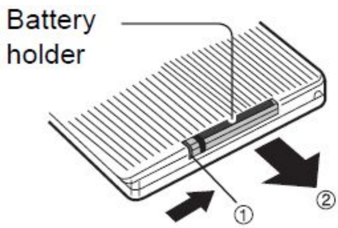
Incorporated Battery

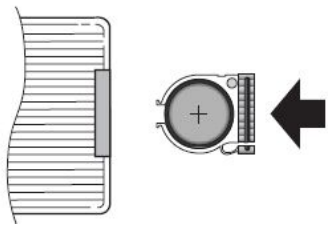
The battery type used in the unit is one lithium battery. The battery is in-cooperated and is not readily accessible.

The battery must be disposed of at your local recycling point.

Installing Remote Control Battery

Push① and pull② to slide out the battery holder from the remote control and insert one 3V CR2025 lithium battery in the battery holder with the print face up, then replace the battery holder.





WARNING:

To save power: switch off mains power or pull out the AC adapter when you are not using the apparatus.

Never operate the apparatus and try to view video while driving a vehicle.

Class 1 laser product

This product contains a low power laser device. Invisible laser radiation when the enclosure is opened and interlocks are defeated. Avoid exposure to beam.



This digital disc player employs a laser system. Use of controls, adjustments, or the performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

To prevent direct exposure to laser beam, do not open the enclosure. Never stare directly into the laser beam.

Do not install this product in a confined space such as a book case or similar unit.

DOLBY DIGITAL

Manufactured under license from Dolby Laboratories
"Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Region Code

This DVD player is designed and manufactured for play of region “2” encoded DVD software.

Notes on Discs

Handling Discs

Do not touch the play side of the disc. Hold the disc by the edges so that fingerprints do not get on the surface. Never stick paper or tape on the disc.



Storing Discs

After playing, store the disc in its case. Do not expose the disc to direct sunlight or source of heat and never leave it in a parked car exposed to direct sunlight.

Cleaning Discs

Fingerprints and dust on the disc can cause poor picture quality and sound distortion. Before playing, clean the disc with a clean cloth. Wipe the disc from the centre out.



Do not use strong solvents such as alcohol, benzine, thinner, commercially available cleaners, or anti-static spray intended for older vinyl records.

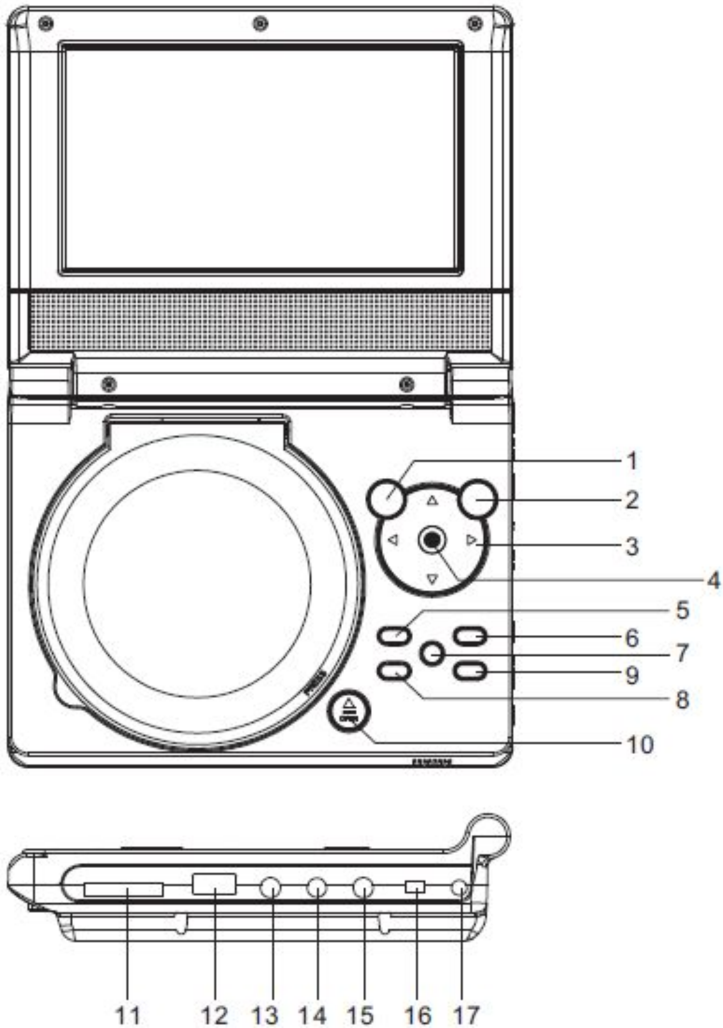
PACKAGE CONTENT

Your box should contain:

- 7” DVD player
- Carry bag
- Earphones
- Remote control with battery
- Power adapter
- Car adaptor
- AV cable
- Instruction manual

IDENTIFICATION OF CONTROLS

DVD player



#	Component	Description
1	SETUP button	Press to open or close the Setup menu.
2	SOURCE button	Press to enter DVD/Media mode and then use ▲/▼ to switch between DVD and other media modes (SD/MMC card and USB modes).
3	▲/▼/◀/▶buttons ⏮/⏭ buttons ◀◀/▶▶buttons	Press to select an option in a list or menu. Press to go to the previous or next chapter, track, page or scene during playback. Press to fast-forward or fast-reverse during playback. Each time you press this button, the speed will increase from 2, 4, 8, 16 to 32 times the normal speed.
4	OK button	Press to confirm a selection.
5	VOL- button	Repeatedly press or hold this button to decrease the volume.
6	VOL+ button	Repeatedly press or hold this button to increase the volume.
7	MENU button	Press to return to the main menu.
8	▶II(play/pause)	Press to start playback. During playback press to pause playback. Press again to resume playback.
9	■ (Stop)	Press once to stop playback. Your player remembers where you stopped. If you press ▶II, your player will start playing at the point where you stopped. Press twice to completely stop playback.
10	 OPEN button	Press to open the disc door.
11		Used to insert a SD/MMC card into this slot for playing files in the card.

	SD/MMC card slot	
12	USB port	Used to connect a USB device to this port for playing files in the USB device.
13	AV OUT jack	Connect the extra monitor to this jack using AV/DC cable, or connect a TV or monitor to this jack using the supplied AV cable.
14	Earphones jack	Plug earphones into this jack.
15	COAXIAL jack	Used for coaxial connection
16	ON/OFF switch	Slide to turn your DVD player on or off.
17	DC IN 9-12V jack	Connect the power adapter or car adaptor to this jack.

Earphones: Insert standard 3.5 mm earphones into the earphone socket. The speakers will be muted.

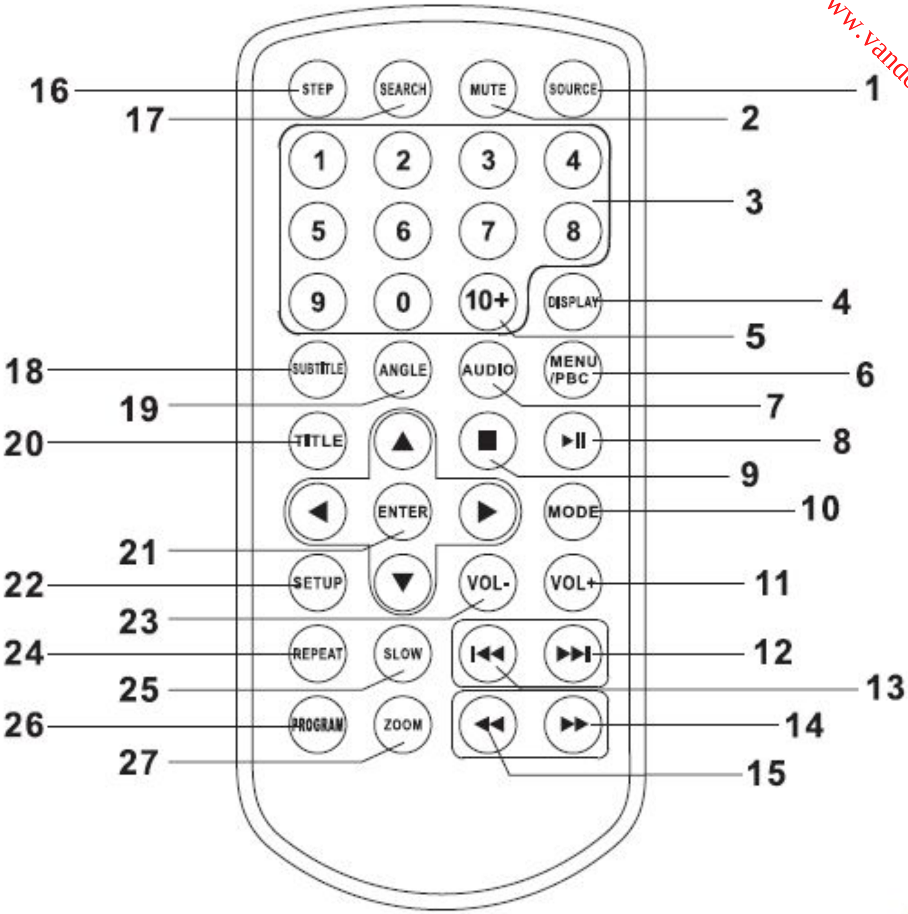
EARPHONE VOLUME WARNING

Connect earphones with volume set low and increase it if required. Prolonged listening through some earphones at high volume settings can result in hearing damage.

Earphones or headphones must comply with EN50332-1 / EN50332-2 to ensure continued protection from excessive sound pressure.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Remote Control



Note:

The first time you use the remote control, you must remove the film between the battery and the compartment cover to activate the remote control.

#	Button	Description
1	SOURCE	It has the same function of this button on the player.
2	MUTE	Press to turn on or turn off sound.
3	Numeric buttons	Press to select menu items or enter the password.
4	DISPLAY	Press to display play time and status information.
5	10+	To select a track 10 or greater during disc playback, press this button and then press a numeric button.
6	MENU/PBC	Press to return to the main menu. PBC stands for playback control, press to switch on or off this function for VCD.
7	AUDIO	Repeatedly press to select the DVD audio language or the CD audio channel. This option works only if the DVD or CD has multiple audio languages or channels.
8	▶II(play/pause)	They have the same function of the corresponding buttons on the player.
9	■ (Stop)	
10	MODE	Press to show the video setup page.
11&23	VOL+/VOL-	They have the same function of the corresponding buttons on the player.
12&13	I◀◀/▶▶I	
14&15	◀◀/▶▶	
16	STEP	Press once to pause playback and then repeatedly press to view a video frame by frame.
17	SEARCH	Press to enter the title, chapter and time point mode and then select the desired title, chapter or time point.
18	SUBTITLE	Repeatedly press to select the subtitle

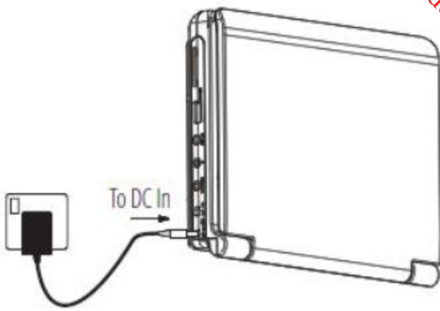
		language. This option works only if the DVD has subtitles.
19	ANGLE	Press to select a view angle. This option works only if the DVD has this feature.
20	TITLE	Press to go to DVD title menu.
21	ENTER	Press to execute or confirm a selection.
22	SETUP	It has the same function of this button on the player.
24	REPEAT	Press to repeat the title, chapter, folder or track.
25	SLOW	Repeatedly press to select the desired slow motion playback speed. Slow motion playback has four speeds: $^1/_2$, $^1/_4$, $^1/_8$ and $^1/_{16}$.
26	PROGRAM	For DVD/CD discs, press to enter the programme mode and then select the desired title, chapter or track. For JPEG files, repeatedly press to select the desired slide show mode.
27	ZOOM	For DVD/CD discs, repeatedly press to enlarge or reduce the display image. You can enlarge the image 2, 3, or 4 times the normal size or reduce the image $^1/_2$, $^1/_3$, or $^1/_4$ the normal size. For JPEG files, press this button and then use ◀◀/▶▶ to enlarge or reduce the display image.

Point the remote control at the DVD player no more than 5-8 metres from the remote control sensor. The remote control will operate in a ± 30 degree angle in each the direction of the remote control sensor.

SETTING UP YOUR PLAYER

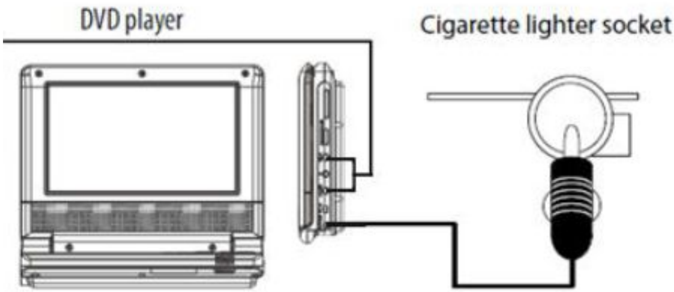
Connecting to AC Power

To connect to AC power, plug one end of the power adapter into the DC IN 9-12V jack on the side of your player, and the other end into the mains socket.



Connecting to a car cigarette lighter socket

1. Plug one end of the car adapter into the DC IN 9-12V jack on the side of your player.

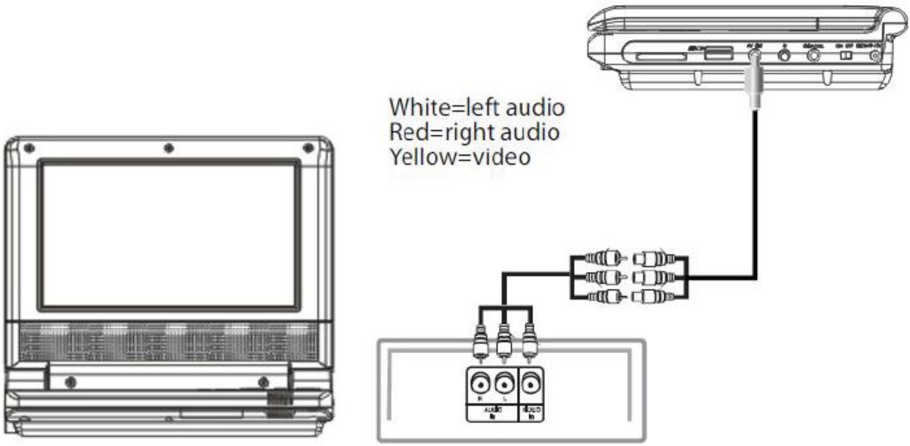


2. Plug the other end of the adapter into a car cigarette lighter socket.
3. Turn on your player.

Connecting a TV or monitor

You can connect your player to a TV or monitor so you can watch DVDs or view photos on the TV or monitor.

1. Plug the end of the supplied AV cable that has one black connector into the AV OUT jack on your player.



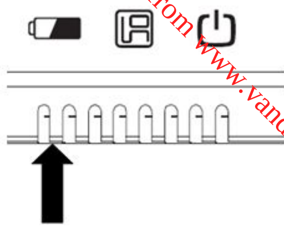
2. Plug the connectors on an RCA cable (not included) into the connectors on the other end of the supplied AV cable. Make sure that the colours on the connectors match.

3. Plug the other end of the RCA cable into the AV jacks on the TV or monitor. The white connector goes into the left audio jack. The red connector goes into the right audio jack. The yellow connector goes into the video jack.

Charging the Incorporated Battery of the DVD player

Connect the supplied power adapter cable to the DC IN 9-12V jack of the player.

The red charge indicator light will illuminate.



When the battery is fully charged, the red charge indicator light will turn green.

NOTE:

It takes approximately 4 hours to fully charge the battery.

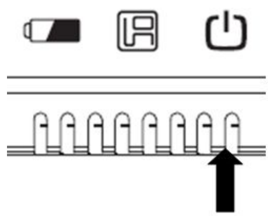
Normal play time for the fully charged battery is approximately 2 hours.

OPERATION

NOTE: When the player enters the standby mode as power saving management, you need to switch on the player again to start playback.

Playing a Disc

1. Slide the ON/OFF switch on the player to the ON position.
   - The red power indicator light will illuminate.



2. Press OPEN. The disc tray will open.

3. Place a disc, label side up, in the disc tray, then close the tray. The disc starts playing automatically.

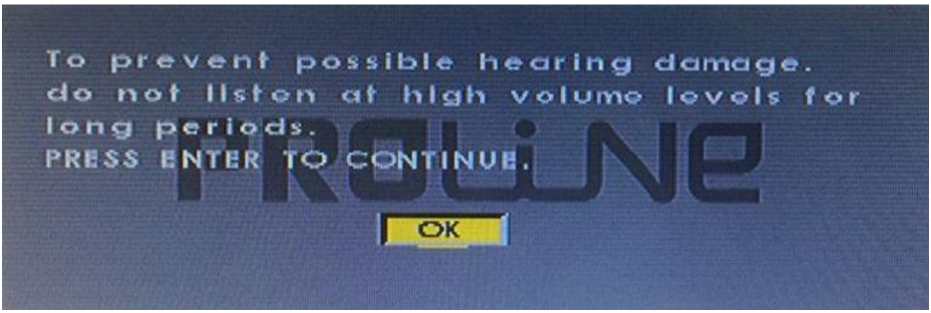
Controlling Playback

- Press ■ once to stop playback. Your player remembers where you stopped. If you press ►II, your player starts playing at the point where you stopped.
- Press ■ twice to stop playback. If you press ►II, your player starts playing at the beginning of the disc.
- Press ►II to pause playback. Press this button again to resume playback.
- Press ►► to fast-forward on the disc. Each time you press this button, the fast-forward speed changes from 2, 4, 8, 16 to 32 times the normal speed.
- Press ◄◄ to fast-reverse on the disc. Each time you press this button, the fast-reverse speed changes from 2, 4, 8, 16 to 32 times the normal speed.
- Press ►►I to go to the next title, chapter, page or track.
- Press I◄◄ to go to the previous title, chapter, page or track.

Adjusting the Volume

Use VOL+/VOL- to adjust the volume.

When the volume is increased to a specific level, a warning window will pop up to let you know the higher volume level may damage your hearing.



If you wish to further increase the volume, press OK on the player or ENTER on the remote control and then repeatedly press VOL+ until a desired level is reached.

If you wish to turn the sound off, press MUTE on the remote control. Press this button again to resume audio listening.

Repeat Viewing

During playback repeatedly press REPEAT on the remote control to select the following options:

" **Repeat chapter / title / all**" (for DVD)
CHAPTER: repeat the current chapter.
TITLE: repeat the current title.
ALL: repeat all the tracks on a disc.

" **Repeat track / all**" (for CD/VCD)
TRACK: repeat the current track.
ALL: repeat all the tracks on a disc.

For MP3
SHUFFLE →RANDOM → SINGLE →REPEAT ONE →REPEAT FOLDER →FOLDER

Displaying Disc Information

During DVD playback, press DISPLAY on the remote control to display the title number, chapter number, and other information on the screen.

During CD playback, press this button to display the following time: SINGLE REMAIN (current track), TOTAL ELAPSED, TOTAL REMAIN (All Tracks), SINGLE ELAPSED.

Selecting an Audio Language

Some DVDs are recorded with multiple audio languages.

During playback, repeatedly press AUDIO on the remote control to select the desired audio language.

Selecting a Subtitle Language

Some DVDs are recorded with subtitle languages that appear as text on the screen.

During playback, repeatedly press SUBTITLE on the remote control to select the desired subtitle language.

Selecting a Viewing Angle

Some DVDs are recorded with multiple viewing angles for some scenes. For these discs, the same scene can be viewed from each of these different angles.

During playback, repeatedly press ANGLE on the remote control to change the scene to the next recorded angle.

Using a DVD Menu

During playback, press MENU/PBC on the remote control. If the DVD has a main menu, the menu will appear.

Using the Title Function

Press TITLE on the remote control to enter the title list of the DVD (if available).

Press ▲◄►▼ and then press ENTER on the remote control or OK on the player to select the desired title.

⚠ Title function will only operate if available on the DVD disc.

Setting Parental Controls

Some DVDs may have a parental level assigned to the complete disc or to certain scenes on the disc. This feature lets you set a play limitation level. The rating levels are from 1 to 8 and are country dependent. You can prohibit the playing of certain discs that are not suitable for your children or have certain discs played with alternative scenes.

1. Press SETUP. The General Setup Page will appear.
2. Repeatedly press ▶until the Preference Page is selected.
3. Repeatedly press ▼ until the PARENTAL menu is highlighted.
4. Enter the submenu by pressing ▶.
5. Press ▲/▼ to highlight a rating level for the disc to be played.
6. Press ENTER on the remote control or OK on the player.
   - When password mode is set to ON, DVDs that are rated above the level you selected will not play unless you enter your four-digit password or choose a higher level rating.

Rating explanations

1. **KID SAFE**
   Kids material; recommended especially for children and viewers of all ages.
2. **G**
   General Audience; recommended as acceptable for viewers of all ages.
3. **PG**
   Parental Guidance suggested.
4. **PG 13**
   Material is unsuitable for children under age 13.
5. **PGR**
6. **R**
   Parental Guidance-Restricted; recommended that parents restrict children under 17 from viewing or allow to view only when supervised by a parent or adult guardian.

7. **NC17**
   No children under age 17; not recommended viewing for children under age 17.
8. **ADULT**
   Mature material; should be viewed only by adults due to graphic sexual material, violence or language.

Viewing Photos

You can view photos copied as JPEG files to a CD on your DVD player.

1. Insert the CD containing the photos into the disc tray. Your DVD player reads the CD and the file menu appears on the display.
2. Press ▲/▼ to highlight the file you want to play and press ENTER on the remote control or OK on the player.
   - Slide show starts from the selected file.
3. To control playback:
   - Press ▶II to pause playback. Press again to re-start the slideshow.
   - **Repeatedly press** ZOOM **and then press**◀◀/▶▶**on the romote**
     control to zoom in and out.
   - Repeatedly press **PROGRAM** on the remote control to select the desired slide show mode.

Digital Card and USB Play

Digital cards (SD/MMC card) and USB with mp3&pictures (.jpg) may be played and displayed through the unit. Digital cards may be directly inserted through the card reader slot. The USB port can be used to supply signals to the unit from USB sources.

1. Switch the unit on.
2. Insert a USB device into the USB port or a card into the card reader slot on the side of the unit.
3. Press SOURCE and then press ▼ to highlight “Media”.
4. Press ENTER on the remote control or OK on the player twice and the unit would automatically detect the USB/CARD.
5. If USB/CARD is selected, the unit will begin to read the card or USB connected to it.

Using the Setup Menu

Your player has a Setup menu to adjust settings for your player.

1. Press **SETUP**. The General Setup Page will appear.
2. Press ◀/▶ to select the menu page you want.
3. Press ▲/▼ to select an option, then press ▶ to enter the sub-option.
4. Press ▲/▼ to select an item, then press ENTER on the remote control or OK on the player to confirm your selection.
5. To go to previous menu, press ◀.

Setup menu pages

Page	**Options**
General Setup	**TV Display —** Selects the aspect ratio. You can select: • **4:3 PANSCAN** – Select this option when the player is connected to a normal TV. Wide-screen images are shown on the screen, but with some parts cropped automatically. • **4:3 LETTERBOX** – Select this when the player is connected to a normal TV. Wide-screen

	images are shown on the screen, with a black band on the top and bottom. • **16:9** displays the vide image full-screen when your player is connected to a widescreen TV. • **Wide Squeeze** displays the screen squeezed to 4:3. **Angle Mark –** Displays current angle setting information on the screen if available on the disc. **OSD Language** – selects the language for the Setup menu. **Closed Captions** – Data that are hidden in the video signal of some discs. Before you select this function ensure that the disc contains closed captions information and your TV set also has this function. **Screen Saver** – This function is used to turn the screen save on or off. **Auto Standby** – This function is used to select auto standby setting if there is no operation within 3 or 4 hours.
Audio Setup	**DOWNMIX –** The function allows you to set the stereo analog output of your DVD player. → LT/RT: To select this option if your DVD player is connected to a Dolby Pro Logic decoder. →STEREO**:** To select this option when output delivers sound from only the two front speakers. **DIGITAL OUTPUT** – The function is used to select the SPDIF Output: →SPDIF/OFF: To turn off the SPDIF output.

	→SPDIF/RAW: To select this option if DIGITAL AUDIO OUTPUT is connected to a multi-channel decoder/receiver. →SPDIF/PCM**:** To select this option only if your receiver is not capable of decoding multi-channel audio. **DOLBY DIGITAL –** This function is used for the setting of dual mono and dynamic range compression. Dual Mono →STEREO: Left mono sound will send output signals to the left speaker and right mono sound will send output signals to the right speaker. →L-MONO: Left mono sound will send output signals to the left and right speakers. →R-MONO: Right mono sound will send output signals to the left and right speakers. →MIX-MONO: Left and right mixed mono sound will send output signals to the left and right speakers.
Video Setup	**Sharpness** – Adjusts the level of video sharpness. **Brightness** – Increases the brightness to add more light to dark areas of the picture or decreases the brightness to add more dark to light areas of the picture. **Contrast** – Increases the picture level to adjust the white areas of the picture or decreases the picture level to adjust the black areas of the picture. **Hue** – Increases the colour level to add more green to skin tones or decreases the colour level to add more purple to skin tones. **Saturation** – Adjusts the colour saturation.

Preference (accessible when no disc is inserted)	**TV Type —** Select the colour system. You can select NTSC, PAL or Auto. **Audio** – selects the audio language. **Subtitle** – Selects the subtitle language. **Disc Menu** – Selects the DVD menu language. **Parental** – Select a rating level for the disc to be played. **Default** – Reset all settings except parental controls to the factory default.
Password Setup	**Password Mode** – Turn password mode on or off. If this mode is turned off, password will not be required when you select a rating level. **Password** – To change the password, enter the old password or default password (1369), then enter a new password and press ENTER on the remote control or OK on the player to confirm. Note: • If the password has been changed, the parental password will also be changed. • The default password (1369) is always active even if the password has been changed.

SPECIFICATIONS

Power source: DC IN ⎓ 9-12 V
Consumption: <10W
Compatible discs: DVD/ MP3/CD/JPEG

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the unit

To clean the player, use a soft, dry cloth. If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use strong solvents such as alcohol, benzine or thinner, as these might damage the surface of the unit.

Maintaining the unit

The DVD player is a high-tech, precision device. If the optical pick-up lens and disc drive parts are dirty or worn, the picture quality could be diminished. Depending on the operating environment, regular inspection and maintenance are recommended after every 1,000 hours of use.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
No sound or distorted sound.	• Adjust the volume. • Make sure that earphones are not plugged in. When earphones are plugged in, the internal speakers are turned off. • Make sure that all cables are inserted correctly into the appropriate jacks.
Picture is distorted.	• During fast-forwarding or fast-reversing, distortion is normal. • The DVD may be damaged. Try another one.
Remote control does not work.	• Make sure that the battery is fresh. • Make sure that nothing is blocking the IR sensor.

	• Make sure that you point the remote directly at the IR sensor.
Disc does not play.	• Make sure that the disc is inserted with the label side up. • Make sure that the disc is compatible with your player. • Make sure that the region code of a DVD matches the region code for your player. your player's region code is 2.
Play starts, then stops immediately.	• Make sure that the disc is not dirty. • If condensation has formed inside your player, let your player dry out.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

PROLINE

LECTEUR DVD PORTABLE 18 CM



NOTICE D'UTILISATION

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.

Qu'avant le nettoyage ou autre entretien, l'appareil doit être déconnecté de l'alimentation.

Il convient que l'aération ne soit pas gênee par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

L'appareil ne doit pas être exposé á des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l' appareil.

Aération

Prévoyez un espace libre d'au moins 10 cm tout autour du produit.
Cette appareil n'est destiné pas a être utilise sous un climat tropical.

ATTENTION

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

Il convient d'attirer l'attention sur les problèmes d'environnement à la mise au déchet des piles.

Les piles (piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.

Lorsque la prise du réseau d'alimentation ou une prise placée sur l’appareil est utilise comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeure aisément accessible.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le lecteur DVD ne doit pas être exposé à une chaleur excessive (feu, ensoleillement intense, etc.), car cela peut provoquer la surchauffe de sa batterie et le détériorer.
- Utilisez exclusivement les accessoires préconisés par le fabricant.
- Débranchez l’appareil quand il y a un orage et avant toute période d’inutilisation prolongée.

Symboles



Cet appareil est équipé d’une double isolation, il n’est donc pas nécessaire de le connecter à la terre.



Ce symbole indique que l’appareil est conforme aux normes européennes de sécurité et de compatibilité électromagnétique.



Une tension électrique dangereuse présentant un risque de choc électrique est présente à l'intérieur de cet appareil.



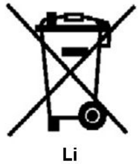
La documentation fournie avec cet appareil contient d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.

Manipulation et utilisation des piles

Pile de la télécommande :

La pile ne doit être changée que par les adultes. Ne laissez pas les enfants utiliser la télécommande si le couvercle du logement de la pile n’est pas refermé.

La télécommande fonctionne avec une pile lithium CR2025 de 3 V. Cette pile est accessible et peut être changée.
Pour enlever la pile, sortez le porte-pile du bas de la télécommande.

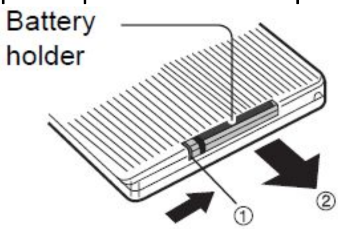


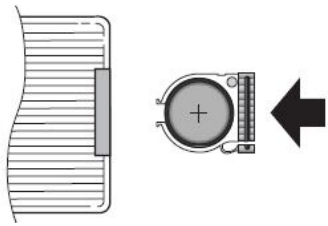
Batterie intégrée

Cet appareil fonctionne avec une batterie lithium. Cette batterie est intégrée à l’appareil et n’est pas accessible.
La batterie doit être mise au rebut dans un centre de recyclage local.

Installer la pile dans la télécommande

Appuyez sur ① et tirez ② pour faire sortir le porte-pile de la télécommande. Puis insérez une pile lithium 3 V CR2025 dans le porte-pile avec la marque « + » vers le haut. Réinsérez le porte-pile.





Battery holder	Porte-pile

AVERTISSEMENT :

Économies d’énergie : Éteignez l’appareil ou débranchez l’adaptateur secteur quand vous n’utilisez pas l’appareil.

N’utilisez jamais l’appareil et n’essayez jamais de regarder une vidéo tout en conduisant.

Appareil laser de classe 1



Cet appareil est équipé d'un laser à basse puissance.
Faisceau laser invisible quand le boîtier est ouvert ou quand le mécanisme de fermeture est faussé.
Évitez toute exposition au faisceau laser.



Ce lecteur CD intègre un dispositif laser. L’utilisation de commandes de contrôle et de dispositifs de réglages, ou l’exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans les présentes peut provoquer l’exposition à un rayonnement dangereux.

Pour éviter l’exposition directe au faisceau laser, n'ouvrez pas le boîtier.
Ne regardez jamais directement dans le faisceau laser.

N'installez pas cet appareil dans un espace confiné, par exemple dans une bibliothèque ou un meuble similaire.

DOLBY DIGITAL

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
« Dolby » et le symbole du double D sont des marques de Dolby Laboratories.
Œuvres confidentielles inédites (Confidential Unpublished Works).
Droits d’auteur 1992-1997 Dolby Laboratories, Tous droits réservés.

Code régional

Ce lecteur DVD a été conçu et fabriqué pour lire les DVD dont le code régional est 2.



Remarques concernant les disques

Manipulation des disques

Ne touchez pas la face des disques sur laquelle les informations sont gravées. Tenez les disques par leur tranche afin de ne pas laisser d'empreinte digitale sur leurs faces. Ne collez jamais d'autocollant ni de papier sur les disques.



Ranger les disques

Rangez les disques dans leur boîtier après utilisation. N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ni à aucune autre source de chaleur. Ne les laissez jamais dans une voiture garée en plein soleil.

Nettoyer les disques

Les poussières et les empreintes digitales peuvent détériorer la qualité de l'image et provoquer des distorsions sonores. Avant de lire un disque, nettoyez-le avec un chiffon propre. Essuyez-le avec des mouvements rectilignes partant du centre vers l'extérieur.



N'utilisez pas de solvants agressifs, par exemple de l'alcool, du benzène, des diluants, des nettoyants vendus dans le commerce ou des aérosols antistatiques conçus pour les disques vinyle.

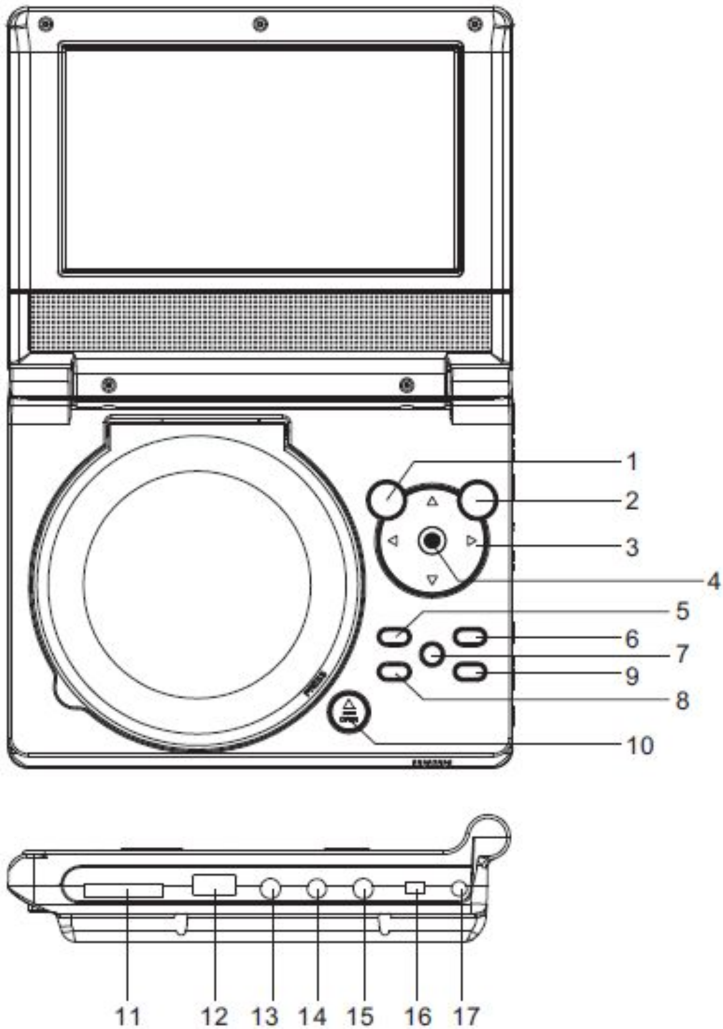
CONTENU DE L'EMBALLAGE

L’emballage doit contenir :

- Lecteur DVD 18 cm
- Sacoche de transport
- Écouteurs
- Télécommande avec pile
- Adaptateur secteur
- Adaptateur allume-cigare
- Câble AV
- Notice d’utilisation

DESCRIPTION DES TOUCHES ET DES PORTS

Lecteur DVD



#	Composant	Description
1	Touche PARAMÈTRES	Appuyez pour afficher ou cacher le menu Paramètres.
2	Touche SOURCE	Appuyez pour entrer dans le mode DVD/Média, puis sélectionnez un mode (DVD, carte SD/MMC ou USB) avec les touches ▲/▼.
3	Touches ▲/▼/◀/▶ Touches ⏮/⏭ Touches ◀◀/▶▶	Appuyez pour sélectionner l'option d'une liste ou d'un menu. Appuyez pour aller au chapitre/piste/page/scène précédent ou suivant pendant la lecture. Appuyez sur pour faire un retour ou une avance rapide pendant la lecture. À chaque pression sur cette touche, la vitesse augmente successivement de 2, 4, 8, 16 et 32 fois par rapport à la vitesse normale.
4	Touche OK	Appuyez pour confirmer la sélection.
5	Touche VOL-	Appuyez brièvement plusieurs fois sur cette touche ou maintenez-la appuyée pour baisser le volume.
6	Touche VOL+	Appuyez brièvement plusieurs fois sur cette touche ou maintenez-la appuyée pour monter le volume.
7	Touche MENU	Appuyez pour retourner au menu principal.
8	⏯ (Lecture/Pause)	Appuyez pour démarrer la lecture. Pendant la lecture, appuyez pour la mettre en pause. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
9	■ (Stop)	Appuyez une fois pour arrêter la lecture.

		Votre lecteur mémorise l'endroit où vous avez arrêté la lecture. Si vous appuyez sur ▶II, votre lecteur démarre la lecture au point où vous l'avez arrêtée. Appuyez deux fois pour stopper complètement la lecture.
10	Touche OPEN	Appuyez pour ouvrir le plateau de lecture.
11	Logement pour carte SD/MMC	Insérez une carte SD/MMC dans ce logement pour lire les fichiers de la carte.
12	USB Port USB	Branchez un appareil USB dans ce port pour lire les fichiers de l'appareil USB.
13	Sortie AV OUT (audio/vidéo)	Branchez un écran supplémentaire dans cette prise avec le câble AV/DC, ou branchez un téléviseur ou un écran dans cette prise avec le câble AV fourni.
14	Prise Écouteurs	Branchez des écouteurs dans cette prise.
15	Prise COAXIALE	Connexion coaxiale.
16	Interrupteur marche/arrêt	Faites-le glisser pour allumer ou éteindre votre lecteur DVD.
17	Prise d'alimentation (DC IN) 9-12 V	Branchez l'adaptateur secteur ou l'adaptateur allume-cigare dans cette prise.

Écouteurs : Branchez des écouteurs munis d'une fiche standard de 3,5 mm dans la prise écouteurs. Les haut-parleurs s'éteignent.

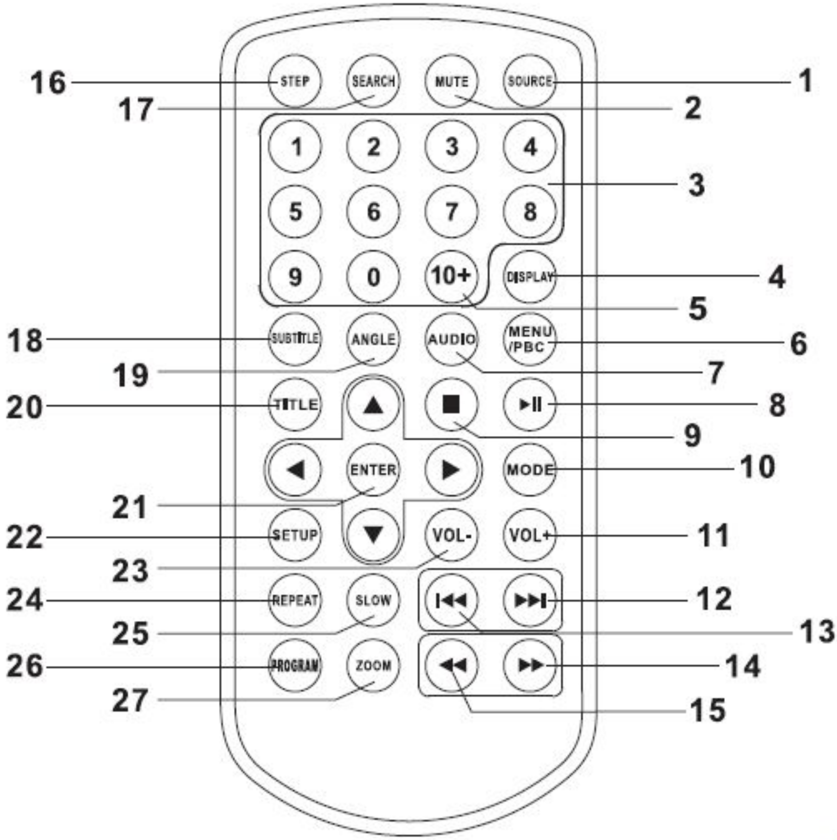
MISES EN GARDE CONCERNANT LE VOLUME DES ÉCOUTEURS

Réglez le volume au minimum avant de brancher des écouteurs, puis augmentez-le si nécessaire. L'écoute prolongée avec des écouteurs à un volume élevé peut provoquer une perte d'acuité auditive.

Les écouteurs utilisés doivent être conformes aux normes EN50332-1/EN50332-2 afin d'assurer une protection continue contre une pression sonore excessive.

Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.

Télécommande



Remarque :

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirez le film présent entre la pile et le couvercle du logement pour activer la télécommande.

#	Touche	Description
1	SOURCE	Même fonction que la touche correspondante du lecteur.
2	MUTE (Sourdine)	Allumer ou éteindre le son.
3	Touches numériques	Sélectionner des éléments d'un menu ou saisir un mot de passe.
4	DISPLAY (Affichage)	Afficher la durée de lecture et d'autres informations de lecture.
5	10+	Pour sélectionner la piste 10 ou une piste supérieure pendant la lecture d'un disque, appuyez sur cette touche, puis appuyez sur une touche numérique.
6	MENU/PBC	Appuyez pour retourner au menu principal. PBC signifie contrôle de lecture, appuyez pour activer ou désactiver cette fonction pour les VCD.
7	AUDIO	Appuyez plusieurs fois pour sélectionner la langue audio pour les DVD ou le canal audio pour les CD. Cette option n'est disponible que si le DVD ou le CD comporte plusieurs langues ou canaux audio.
8	▶II (Lecture/Pause)	Mêmes fonctions que les touches correspondantes du lecteur.
9	■ (Stop)	
10	MODE	Appuyez pour afficher la page des paramètres vidéo.
11&23	VOL+/VOL-	Mêmes fonctions que les touches correspondantes du lecteur.
12&13	I◀◀/▶▶I	
14&15	◀◀/▶▶	

16	STEP (Image par Image)	Appuyez une fois pour mettre la lecture en pause, puis appuyez plusieurs fois pour visionner la vidéo image par image.
17	SEARCH (Rechercher)	Appuyez pour entrer dans le mode titre, chapitre et temps, puis sélectionnez un titre, chapitre ou temps.
18	SUBTITLE (Sous-titres)	Appuyez plusieurs fois pour sélectionner la langue des sous-titres. Cette option n'est disponible que si le DVD comporte des sous-titres.
19	ANGLE	Appuyez pour sélectionner un angle de vue. Cette option n'est disponible que si le DVD intègre cette fonction.
20	TITLE (Titre)	Appuyez pour afficher le menu titre du DVD.
21	ENTER (Entrer)	Appuyez pour exécuter ou confirmer la sélection.
22	SETUP (Paramètres)	Même fonction que la touche correspondante du lecteur.
24	REPEAT (Répéter)	Appuyez pour répéter le titre, chapitre, dossier ou la piste.
25	SLOW (Ralenti)	Appuyez plusieurs fois pour sélectionner l'une des vitesses de ralenti. Quatre vitesses de ralenti sont disponibles : $^1/_2$, $^1/_4$, $^1/_8$ et $^1/_{16}$.
26	PROGRAM (Programme)	Pour les DVD/CD, appuyez pour entrer dans le mode programme, puis sélectionnez les titres, chapitres ou pistes désirés. Pour les fichiers JPEG, appuyez plusieurs fois pour sélectionner un effet de transition.
27	ZOOM	Pour les DVD/CD, appuyez plusieurs fois pour agrandir ou réduire l'image affichée. Vous pouvez agrandir l'image 2, 3 ou 4 fois la taille

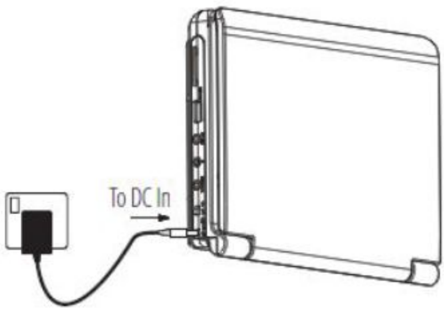
		normale ou la réduire à $^{1}/_{2}$, $^{1}/_{3}$ ou $^{1}/_{4}$ de la taille normale. Pour les fichiers JPEG, appuyez sur cette touche, puis agrandissez ou réduisez l'image affichée avec les touches ◀◀/▶▶.

Dirigez la télécommande vers le lecteur DVD à une distance maximale de 5~8 m du capteur de réception des signaux de la télécommande. La télécommande fonctionne à un angle maximal de ± 30 degrés dans toutes les directions par rapport au capteur.

INSTALLATION DE VOTRE LECTEUR

Branchement dans une prise secteur

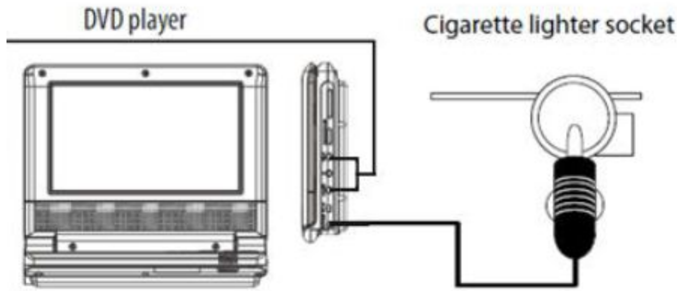
Pour brancher l'appareil dans une prise secteur, branchez la fiche du câble de l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation DC IN 9-12 V latérale de votre lecteur et branchez son autre fiche dans la prise secteur.



To DC In	**Vers la prise d'alimentation**

Branchement dans une prise allume-cigare de voiture

1. Branchez la fiche du câble de l'adaptateur allume-cigare dans la prise DC IN 9-12 V latérale de votre lecteur.



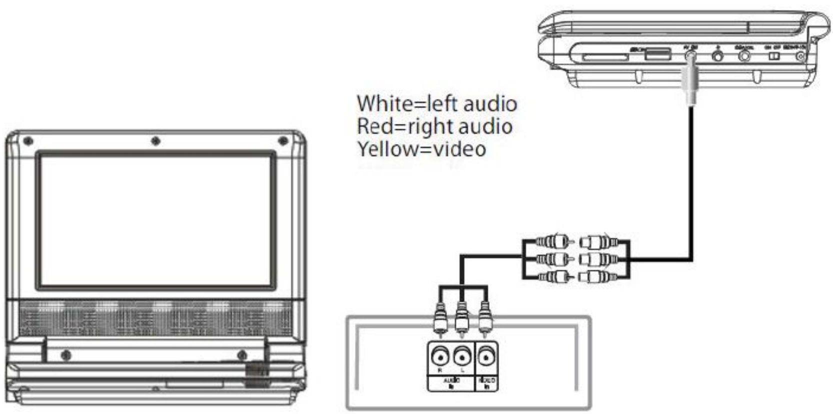
DVD player	Lecteur DVD
Cigarette lighter socket	Prise allume-cigare

2. Branchez l'adaptateur dans la prise allume-cigare de la voiture.
3. Allumez votre lecteur.

Branchement dans un téléviseur ou un écran

Vous pouvez brancher votre lecteur dans un téléviseur ou un écran pour visionner des DVD ou des photos sur le téléviseur ou l'écran.

1. Branchez la fiche noire du câble AV fourni dans la sortie AV OUT de votre lecteur.



White = left audio	Blanc = Audio gauche
Red = right audio	Rouge = Audio droit
Yellow = video	Jaune = Vidéo

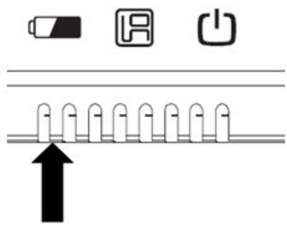
2. Branchez les fiches d'un câble RCA (non fourni) dans les connecteurs de l'autre extrémité du câble AV fourni. Veillez à faire correspondre les couleurs des connecteurs mâles/femelles.

3. Branchez les fiches de l'autre extrémité du câble RCA dans les prises AV du téléviseur ou de l'écran. La fiche blanche doit être branchée dans la prise audio gauche. La fiche rouge doit être branchée dans la prise audio droite. La fiche jaune doit être branchée dans la prise vidéo.

Recharger la batterie intégrée du lecteur DVD

Branchez l'adaptateur secteur fourni dans la prise d'alimentation DC IN 9-12 V du lecteur.

Le voyant de recharge rouge s'allume.



Une fois la batterie complètement rechargée, le voyant de recharge rouge s'allume en vert.

REMARQUE :

Il faut 4 h environ pour recharger complètement la batterie.

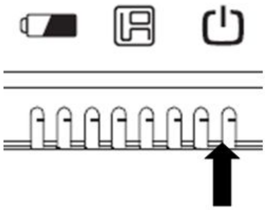
L'autonomie de lecture normale avec une recharge complète de la batterie est de 2 heures environ.

UTILISATION

REMARQUE : Quand le lecteur se met en veille pour économiser l'énergie, vous devez le rallumer pour démarrer la lecture.

Lire un disque

1. Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt du lecteur sur la position ON (marche).
   - Le voyant rouge s'allume.



Appuyez sur ⏏ OPEN. Le plateau de lecteur s'ouvre.

2. Insérez un disque, face imprimée vers le haut, dans le plateau de lecture, puis refermez le plateau de lecture. Le lecteur démarre automatiquement la lecture du disque.

Contrôler la lecture

- Appuyez une fois sur ■ pour arrêter la lecture. Votre lecteur mémorise l'endroit où vous avez arrêté la lecture. Si vous appuyez sur ▶II, votre lecteur démarre la lecture au point où vous l'avez arrêtée.
- Appuyez deux fois sur ■ pour stopper la lecture. Si vous appuyez sur ▶II, votre lecteur démarre la lecture au début du disque.
- Appuyez sur ▶II pour mettre la lecture en pause. Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
- Appuyez sur ▶▶ pour effectuer une avance rapide dans le disque. À chaque pression sur cette touche, la vitesse d'avance rapide

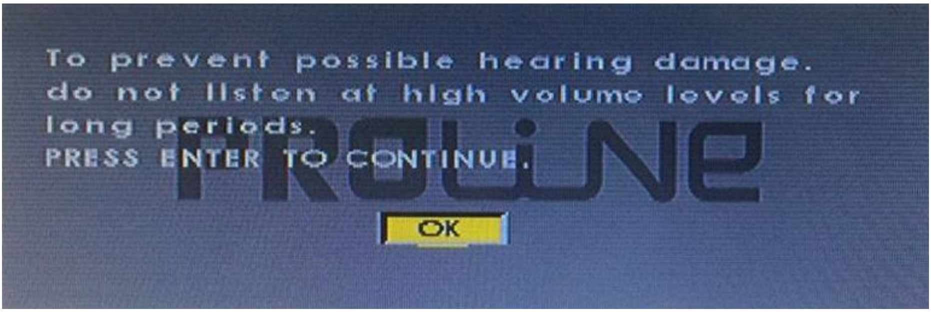
augmente successivement de 2, 4, 8, 16 et 32 fois par rapport à la vitesse normale.

- Appuyez sur ◀◀ pour effectuer un retour rapide dans le disque. À chaque pression sur cette touche, la vitesse de retour rapide augmente successivement de 2, 4, 8, 16 et 32 fois par rapport à la vitesse normale.
- Appuyez sur ▶▶| pour aller au chapitre/piste/page/titre suivant.
- Appuyez sur |◀◀ pour aller au chapitre/piste/page/titre précédent.

Régler le volume

Réglez le volume avec les touches VOL+/VOL- .

Quand vous montez le volume jusqu'à un certain niveau, un message s'affiche pour vous indiquer qu'un volume supérieur peut léser vos capacités auditives.



Pour monter davantage le volume, appuyez sur la touche OK du lecteur ou sur la touche ENTER de la télécommande, puis appuyez plusieurs fois sur la touche VOL+ jusqu'à atteindre le volume désiré.

Pour éteindre le son, appuyez sur la touche MUTE de la télécommande. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rallumer le son.

Répéter la lecture

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT de la télécommande pour sélectionner l'une des options suivantes :

« Répéter chapitre/titre/tout » (pour les DVD)
CHAPTER : Répéter le chapitre actuel.
TITLE : Répéter le titre actuel.
ALL : Répéter la lecture du disque en entier.

« Répéter piste/tout » (pour les CD/VCD)
TRACK : Répéter la piste en cours de lecture.
ALL : Répéter la lecture du disque en entier.

Pour les MP3
DÉSORDRE → ALÉATOIRE → UNIQUE → RÉPÉTER UN → RÉPÉTER DOSSIER → DOSSIER

Afficher les informations du disque

Pendant la lecture d'un DVD, appuyez sur la touche DISPLAY de la télécommande pour afficher le numéro du titre, le numéro du chapitre et d'autres informations.

Pendant la lecture d'un CD, appuyez sur cette touche pour afficher les durées suivantes :
TEMPS RESTANT (piste actuelle), TEMPS TOTAL ÉCOULÉ, TEMPS TOTAL RESTANT (toutes les pistes), TEMPS ÉCOULÉ (piste actuelle).

Sélectionner la langue audio

Certains DVD comportent plusieurs langues audio.

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche AUDIO de la télécommande pour sélectionner la langue audio.

Sélectionner la langue des sous-titres

Certains DVD comportent plusieurs langues de sous-titres qui s'affichent à l'écran sous forme de texte.

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE de la télécommande pour sélectionner la langue des sous-titres.

Sélectionner l'angle de vue

Certains DVD comportent plusieurs angles de vue pour certaines scènes. Avec ces disques, une même scène peut être visionnée dans chacun de ses différents angles.

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur la touche ANGLE de la télécommande pour visionner la scène dans l'angle de vue suivant.

Utiliser le menu du DVD

Pendant la lecture, appuyez sur la touche MENU/PBC de la télécommande. Si le DVD comporte un menu principal, il s'affiche.

Utiliser la fonction titre

Appuyez sur la touche TITLE de la télécommande pour afficher la liste des titres du DVD (si disponible).

Appuyez sur ▲◀▶▼, puis appuyez sur la touche ENTER de la télécommande ou sur la touche OK du lecteur pour sélectionner le titre désiré.

⚠ Vous ne pouvez utiliser la fonction titre que si elle est disponible sur le DVD.

Régler le contrôle parental

Certains DVD intègrent une fonction de contrôle parental portant sur tout ou partie de leurs contenus. Cette fonction vous permet de définir

une catégorie limite d'autorisation de lecture. Les catégories vont de 1 à 8 et diffèrent d'un pays à l'autre. Vous pouvez bloquer la lecture de certains DVD non appropriés pour vos enfants ou activer la lecture de certains DVD avec des scènes modifiées.

1. Appuyez sur SETUP. La page des Paramètres Généraux s'affiche.
2. Appuyez plusieurs fois sur ▶ jusqu'à ce que la page Préférences soit sélectionnée.
3. Appuyez plusieurs fois sur ▼ jusqu'à ce que le menu PARENTAL soit en surbrillance.
4. Appuyez sur ▶ pour afficher le sous-menu.
5. Appuyez sur ▲/▼ pour mettre en surbrillance une catégorie d'autorisation de lecture des disques.
6. Appuyez sur la touche ENTER de la télécommande ou sur la touche OK du lecteur.
   - Quand le mode mot de passe est activé, les DVD dont la catégorie est supérieure à celle que vous avez sélectionnée ne sont pas lus, sauf si le mot de passe à 4 chiffres est saisi ou si vous relevez la catégorie de blocage.

Liste des catégories

1. **KID SAFE**
   Contenu destiné aux enfants : convient pour les enfants et les personnes de tout âge.
2. **G**
   Tout Public : convient pour les personnes de tout âge.
3. **PG**
   Accord parental recommandé.
4. **PG13**
   Ne convient pas pour les enfants de moins de 13 ans.
5. **PGR**
6. **R**
   Assistance parentale - Public restreint : non recommandé pour les enfants de moins de 17 ans sans autorisation parentale ou

visionnage uniquement sous la supervision d'un parent ou d'un tuteur adulte.

7. **NC17**

Ne convient pas pour les enfants de moins de 17 ans : déconseillé pour les enfants de moins de 17 ans.

8. **ADULT**

Contenu réservé aux adultes en raison de scènes sexuelles explicites, de scènes violentes ou d'un langage inapproprié.

Visionner des photos

Votre lecteur DVD vous permet de visionner des photos copiées au format JPEG sur un CD.

1. Insérez un CD contenant des photos dans le plateau de lecture. Votre lecteur DVD lit le CD et affiche le menu des fichiers.
2. Appuyez sur ▲/▼ pour mettre en surbrillance le fichier que vous voulez lire, puis appuyez sur la touche ENTER de la télécommande ou sur la touche OK du lecteur.
   - Le diaporama commence à partir du fichier sélectionné.
3. Contrôler la lecture :
   - Appuyez sur ▶II pour mettre la lecture en pause. Appuyez à nouveau pour redémarrer le diaporama.
   - Appuyez plusieurs fois sur ZOOM et appuyez sur les touches ◀/▶ de la télécommande pour effectuer un zoom avant/arrière.
   - Appuyez plusieurs fois sur la touche PROGRAM de la télécommande pour sélectionner l'un des effets de transition.

Lire une carte mémoire ou un périphérique USB

Ce lecteur peut lire les fichiers MP3 et les fichiers image (JPG) enregistrés sur une carte mémoire (MMC/SD) ou un périphérique USB. Les cartes mémoires peuvent être insérées directement dans le

logement pour carte du lecteur. Le port USB permet de fournir au lecteur le signal d'un périphérique USB.

1. Allumez l'appareil.
2. Branchez un périphérique USB dans le port USB du lecteur ou insérez une carte mémoire dans le logement latéral du lecteur.
3. Appuyez sur SOURCE, puis appuyez sur ▼ pour mettre « Media » en surbrillance.
4. Appuyez deux fois sur la touche ENTER de la télécommande ou sur la touche OK du lecteur, le lecteur détecte automatiquement la carte mémoire ou le périphérique USB.
5. Si le mode USB/CARTE est sélectionné, l'appareil commence à lire la carte insérée ou le périphérique USB branché.

Utiliser le menu des paramètres

Votre lecteur comporte un menu Paramètres vous permettant de le configurer.

1. Appuyez sur SETUP. La page des Paramètres Généraux s'affiche.
2. Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner le page du menu désiré.
3. Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ▶ pour afficher les sous-options.
4. Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un élément, puis appuyez sur la touche ENTER de la télécommande ou sur la touche OK du lecteur pour confirmer la sélection.
5. Pour aller au menu précédent, appuyez sur ◀.

Menu des paramètres

Page	Options
Paramètres généraux	**Affichage TV** – Sélectionner le format d'image. Réglages disponibles : • **4/3 PANSCAN** – Sélectionnez cette option quand le lecteur est branché à un téléviseur classique. Les images panoramiques s'affichent avec des parties automatiquement coupées. • **4/3 LETTERBOX** – Sélectionnez cette option quand le lecteur est branché à un téléviseur classique. Les images panoramiques sont affichées avec une bande noire en haut et en bas. • **16/9** – Sélectionnez cette option quand le lecteur est branché à un téléviseur panoramique. Les images panoramiques s'affichent en plein écran. • **Réduction Panoramique** – Afficher une image panoramique au format 4/3. **Indication d'angle** – Afficher le réglage actuel de l'angle si cette option est disponible sur le disque. **Langue OSD** – Sélectionner la langue du menu Paramètres. **Sous-titrage sourds et malentendants –** Les données sont cachées dans le signal vidéo de

	certains disques. Avant d'activer cette fonction, vérifiez que le disque contient des sous-titres pour sourds et malentendants et que votre téléviseur est compatible avec cette fonction. **Écran de veille** – Activer ou désactiver l'écran de veille. **Veille auto** – Activer ou désactiver la mise en veille automatique après 3 ou 4 heures sans opération.
Paramètres audio	**DOWNMIX** – Cette fonction vous permet de régler la sortie analogique stéréo de votre lecteur DVD. → LT/RT : Sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic. → STEREO : Sélectionnez cette option si un signal n'est fourni qu'aux deux haut-parleurs avant. **SORTIE NUMÉRIQUE** – Sélectionner le type de sortie SPDIF : → SPDIF/OFF : Désactiver la sortie SPDIF. → SPDIF/RAW : Sélectionnez cette option si la SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE est branchée sur un décodeur/récepteur multicanal. → SPDIF/PCM : Sélectionner cette option uniquement si le récepteur n'intègre pas le support du décodage audio multicanal. **DOLBY DIGITAL** – Régler la compression de la gamme dynamique et du double mono. Double Mono

	→ STEREO : Un signal mono gauche est transmis au haut-parleur gauche et un signal mono droit est transmis au haut-parleur droit. → G-MONO : Le signal mono gauche est transmis aux haut-parleurs droit et gauche. → D-MONO : Le signal mono droit est transmis aux haut-parleurs droit et gauche. → MIX-MONO : Les signaux mono gauche et droit sont mixés, puis transmis aux haut-parleurs droit et gauche.
Paramètres vidéo	**Netteté** – Régler la netteté vidéo. **Luminosité** – Augmenter la luminosité pour rendre plus lumineuses les zones sombres de l'image ou réduire la luminosité pour rendre plus sombres les zones lumineuses de l'image. **Contraste** – Accroître le niveau de l'image pour régler les zones claires de l'image ou réduire le niveau de l'image pour régler les zones sombres de l'image. **Teinte** – Augmenter le niveau de coloration pour ajouter plus de vert dans les tons de peau ou réduire le niveau de coloration pour ajouter plus de violet dans les tons de peau. **Saturation** – Régler la saturation des couleurs.
Préférences (accessible quand aucun disque n'est inséré)	**Type TV** – Sélectionner le standard couleur. Vous pouvez sélectionner NTSC, PAL ou Auto. **Audio** – Sélectionnez la langue audio. **Sous-titres** – Sélectionnez la langue des sous-titres. **Menu disque** – Sélectionner la langue du menu du DVD. **Parental** – Sélectionner une catégorie de contrôle parental d'autorisation de lecture des disques.

	Défaut – Restaurer tous les réglages sur leur valeur par défaut sauf ceux du contrôle parental.
Régler le mot de passe	**Mot de passe** – Activer ou désactiver le mot de passe. Quand ce mode est désactivé, le mot de passe n'est pas requis lors de la sélection d'une catégorie du contrôle parental. **Mot de passe** – Pour modifier le mot de passe, saisissez l'ancien mot de passe ou le mot de passe par défaut (1369), puis saisissez un nouveau mot de passe et appuyez sur la touche ENTER de la télécommande ou sur la touche OK du lecteur pour confirmer. Remarque : • Quand le mot de passe est modifié, le mot de passe du contrôle parental est également modifié. • Le mot de passe par défaut (1369) reste toujours actif même après modification du mot de passe.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation : DC IN ⎓ 9-12 V
Consommation : < 10 W
Disques compatibles : DVD/MP3/CD/JPEG

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Si les surfaces de l'appareil sont très sales, nettoyez-les avec un chiffon doux légèrement

humidifié d'une solution de détergent doux. N'utilisez pas de solvants puissants, par exemple de l'alcool, du benzène ou du diluant, car ils peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

Entretien

Ce lecteur DVD est un appareil de précision de haute technologie. La qualité de l'image peut être réduite si la lentille optique ou le mécanisme de lecture sont sales ou usés. En fonction de l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé, il est recommandé de faire inspecter et réviser l'appareil toutes les 1000 heures d'utilisation environ.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
Pas de son ou son déformé.	• Réglez le volume. • Vérifiez que des écouteurs ne sont pas branchés. Quand des écouteurs sont branchés, les haut-parleurs de l'appareil sont désactivés. • Vérifiez que tous les câbles sont correctement insérés dans les prises appropriées.
L'image est déformée.	• Pendant l'avance et le retour rapide, il est normal qu'il y ait des distorsions. • Le DVD est peut-être détérioré. Essayez-en un autre.
La télécommande ne fonctionne pas.	• Vérifiez que la pile n'est pas usée. • Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle entre la télécommande et le capteur IR. • Veillez à diriger la télécommande directement vers le capteur IR.
Le disque n'est pas lu.	• Vérifiez que la face imprimée du disque est positionnée vers le haut.

	• Vérifiez que le disque est compatible avec votre lecteur. • Vérifiez que le code régional du DVD correspond à celui de votre lecteur, qui est 2.
La lecture démarre, puis s'arrête immédiatement.	• Vérifiez que le disque n'est pas sale. • Si de la condensation s'est formée dans le lecteur, laissez-le sécher.

En raison des modifications et améliorations apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans cette notice d'utilisation. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

PROLiNE

7" DRAAGBARE DVD-SPELER



GEBRUIKERSHANDLEIDING

INHOUDSOPGAVE

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor andere doeleinden of toepassingen worden gebruikt, zoals niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.

Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.

Belemmer de ventilatie niet door het afdekken van de ventilatie-openingen met voorwerpen zoals een krant, tafelkleed, gordijn, enz.

Plaats geen bronnen met open vlam, zoals een aangestoken kaars, op het apparaat.

Stel het apparaat niet bloot aan druppelend of spattend water en plaats geen, met vloeistof gevulde, voorwerpen zoals vazen op het apparaat.

Ventilatie
Laat minstens een vrije ruimte van 10cm rond het product.
Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in een tropisch klimaat.

OPGELET
Er is explosiegevaar als de batterij op een verkeerde manier wordt geplaatst. Vervang de batterij altijd door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

Gooi de batterijen aan het einde van hun levensduur op een juiste manier weg.

Stel batterijen (accupack of geïnstalleerde batterijen) nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur, enz.

Daar waar de NETstekker of een aansluiting op een apparaat als uitschakelapparaat wordt gebruikt, dient een dergelijke voorziening gemakkelijk bereikbaar te zijn voor de bediening.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Stel de DVD-speler niet aan overmatige hitte, zoals fel zonlicht, vuur of dergelijke bloot. Deze kunnen een oververhitting van de batterij veroorzaken waardoor het toestel schade kan oplopen.
- Gebruik alleen hulpstukken/ accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij bliksem of als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.

Symbolen



Dit apparaat is dubbel geïsoleerd en heeft geen aardaansluiting nodig.



Deze markering is aangebracht om aan te geven dat het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen inzake veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit.



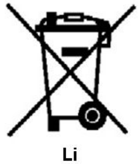
In het inwendige van het apparaat bestaat een gevaarlijke spanning die een risico op elektrische schokken oplevert.



Er bevinden zich belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies in de literatuur die met dit apparaat is geleverd.

Installatie en gebruik van de batterij

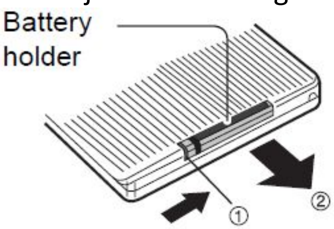
Batterij voor afstandsbediening:
De batterij mag alleen door volwassenen worden vervangen. Zorg dat kinderen de afstandsbediening niet gebruiken, tenzij het batterijdeksel correct is vastgemaakt.

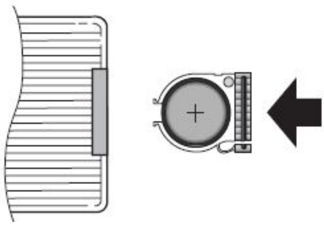


De afstandsbediening werkt op één CR2025 3V lithiumbatterij, die op een eenvoudige manier kan worden vervangen.
Haal de batterijhouder onderaan de afstandsbediening uit om de batterij te verwijderen.

Ingebouwde batterij
Het in dit apparaat ingebouwde type batterij is een lithiumbatterij. De batterij is in dit apparaat ingebouwd en is niet gemakkelijk toegankelijk.
Lever de gebruikte batterij bij uw plaatselijke inzamelpunt in.

De batterij van de afstandsbediening installeren
Duw op ① en trek aan ② om de batterijhouder uit de afstandsbediening te schuiven en breng één 3V CR2025 lithium batterij in de batterijhouder met de bedrukte zijde omhoog. Plaats de batterijhouder vervolgens terug.





Battery holder	Batterijhouder

WAARSCHUWING:
Om energie te besparen: Schakel het apparaat uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
Terwijl u een voertuig bestuurt moet u het apparaat niet bedienen en niet proberen om naar een film te kijken.

Klasse 1 laserproduct

Dit product bevat een laser van laag vermogen. Er is onzichtbare laserstraling wanneer de behuizing wordt geopend en de vergrendelingen worden genegeerd. Vermijd blootstelling aan de straal.



Deze digitale discspeler maakt gebruik van een lasersysteem. Het gebruik van gelijk welke bediening, aanpassing of procedure hier niet vermeld kan een gevaarlijke blootstelling aan laserstraling veroorzaken.

Om elke directe blootstelling aan laserstraling te vermijden, open de behuizing niet.
Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal.
Installeer dit product niet in een nauwe ruimte zoals een boekenkast of gelijksoortig meubilair.

Vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories.
“Dolby” en het dubbel-D symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Vertrouwelijke, niet gepubliceerde werken. Copyrights 1992-1997 Dolby Laboratories, Alle rechten voorbehouden.

Regiocode



Deze DVD-speler is ontwikkeld en geproduceerd voor het afspelen van DVD-software die gecodeerd is voor regio "2".

Opmerkingen over discs

Discs hanteren

Raak de afspeelzijde van de disc niet aan. Houd de disc bij de rand vast zodat er geen vingerafdrukken op het oppervlak terechtkomen. Kleef geen papier of plakband op de disc.



Discs bewaren

Na het spelen, bewaar de disc in zijn hoesje. Stel de disc niet aan direct zonlicht of aan een warmtebron bloot. Laat deze nooit achter in een geparkeerde auto die aan direct zonlicht is blootgesteld.

Discs reinigen

Vingerafdrukken en stof op de disc kunnen een slechte beeldkwaliteit en geluidsvervorming veroorzaken. Voordat u een disc afspeelt, maak deze schoon met een schone doek. Veeg de disc vanaf het midden af.



Gebruik geen sterke oplosmiddelen zoals alcohol, benzine, verdunner, commerciële schoonmaakmiddelen of anti-statische spuitbussen geschikt voor oudere vinylplaten.

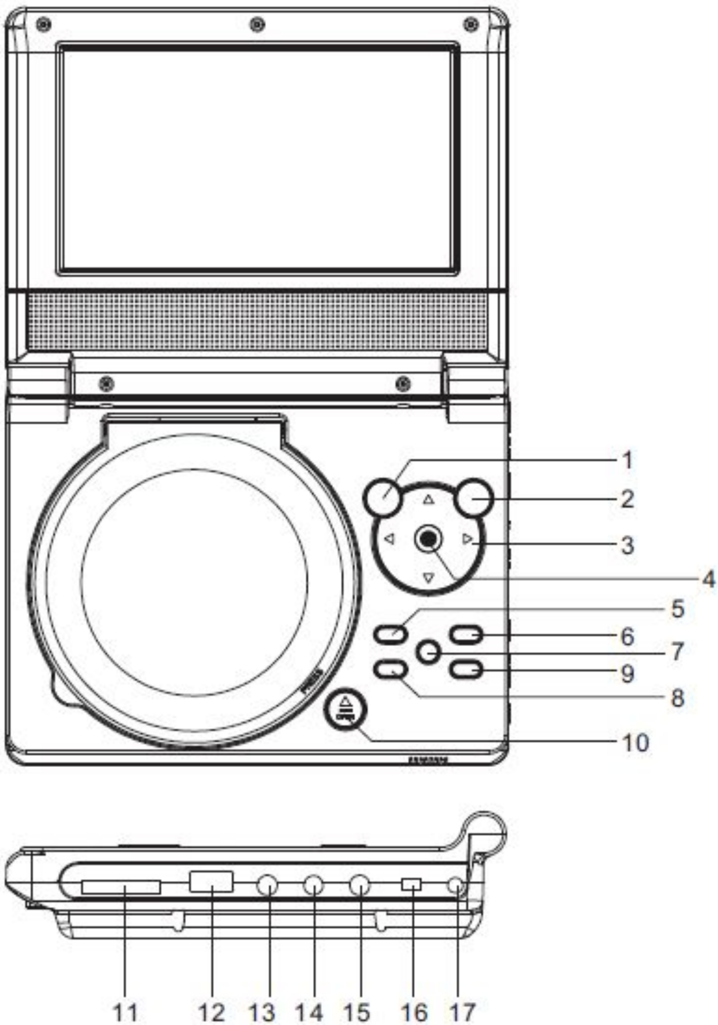
INHOUD VAN DE VERPAKKING

Uw verpakking dient het volgende te bevatten:

- 7” DVD-speler
- Draagtas
- Oortelefoon
- Afstandsbediening met batterij
- Netadapter
- Auto-adapter
- AV-kabel
- Gebruiksaanwijzing

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

DVD-speler



#	Component	beschrijving
1	SETUP knop	Druk om het instelmenu te openen of af te sluiten.
2	SOURCE knop	Druk om de DVD/Media modus te openen en gebruik vervolgens ▲/▼ om tussen de DVD en andere mediamodi (SD/MMC-kaart en USB-modus) te schakelen.
3	▲/▼/◀/▶ knoppen ⏮/⏭ knoppen ◀◀/▶▶knoppen	Druk om een optie in een lijst of menu te selecteren. Druk om het afspelen naar het vorig of volgend hoofdstuk, track, pagina of scène tijdens te gaan. Druk om tijdens het afspelen snel door of terug te spoelen. Druk herhaaldelijk om de terugspoel- of doorspoelsnelheid respectievelijk op 2, 4, 8, 16 of 32 keer de normale snelheid in te stellen.
4	OK knop	Druk op om een keuze te bevestigen.
5	VOL- knop	Druk herhaaldelijk of houd deze knop ingedrukt om het volume te verlagen.
6	VOL+ knop	Druk herhaaldelijk of houd deze knop ingedrukt om het volume te verhogen.
7	MENU knop	Druk om naar het hoofdmenu terug te keren.
8	⏯ (afspelen/ pauze)	Druk om het afspelen te starten. Druk tijdens het afspelen om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
9	■ (Stop)	Druk eenmaal om het afspelen te stoppen. Uw speler onthoudt waar u bent gestopt. Als u op ⏯ drukt, start uw speler met

		afspelen vanaf het punt waar u bent gestopt. Druk tweemaal om het afspelen volledig te stoppen.
10	OPEN knop	Druk om de CD-deur te openen.
11	SD/MMC-kaartsleuf	Om een SD/MMC-kaart in deze sleuf in te brengen om bestanden vanaf deze kaart af te spelen.
12	USB USB-poort	Om een USB-apparaat met deze poort te verbinden om bestanden vanaf het USB-apparaat af te spelen.
13	AV OUT-aansluiting	Sluit de extra monitor op deze aansluiting aan met behulp van de AV/DC-kabel of sluit een TV of monitor op deze aansluiting aan met behulp van de meegeleverde AV-kabel.
14	Oortelefoon-aansluiting	Sluit een oortelefoon op deze aansluiting aan.
15	COAXIALE aansluiting	Voor een coaxiale verbinding
16	AAN/UIT-schakelaar	Schuif om uw DVD-speler in of uit te schakelen.
17	DC IN 9-12V aansluiting	Sluit de net- of auto-adapter op deze aansluiting aan.

Oortelefoon: Steek een standaard 3,5 mm oortelefoon in de oortelefoonaansluiting. De luidsprekers worden uitgeschakeld.

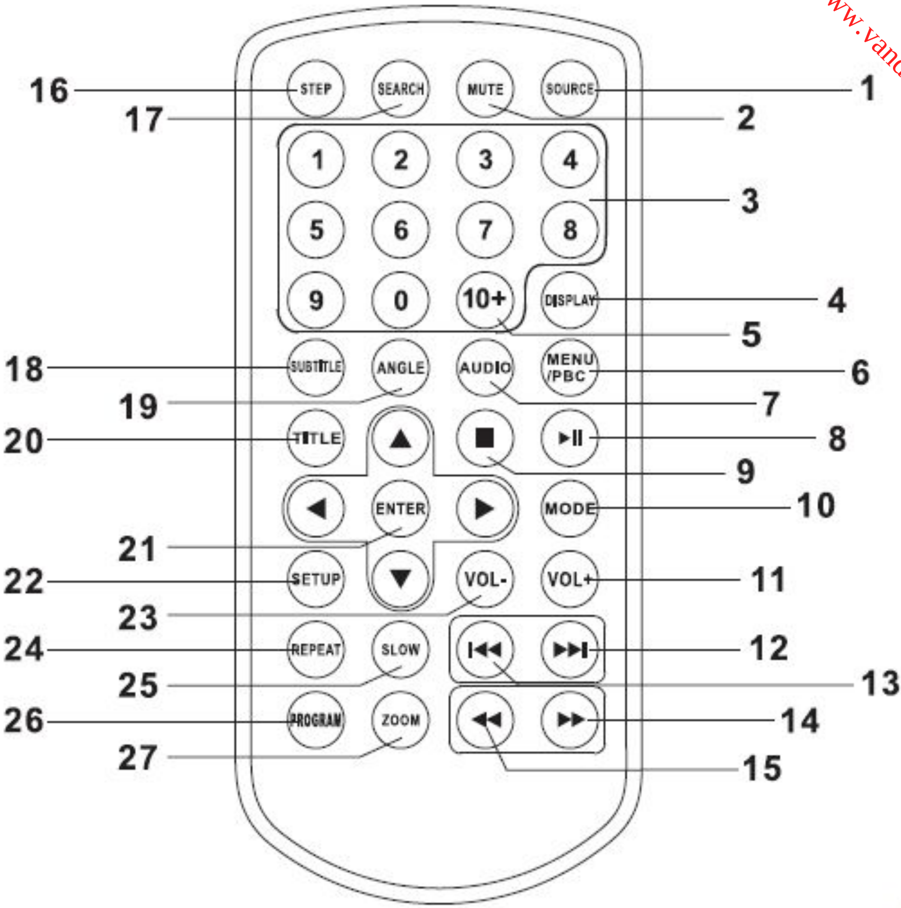
WAARSCHUWING OVER VOLUME VAN OORTELEFOON

Sluit de koptelefoon op een laag ingesteld volume aan en verhoog dit indien nodig. Een langdurig gebruik van een oortelefoon op een hoog volume kan gehoorschade veroorzaken.

De oor- of koptelefoon moet conform EN50332-1 / EN50332-2 zijn om een continue bescherming tegen een overdreven geluidsdruk te waarborgen.


Om gehoorbeschadiging te vermijden, luister niet gedurende een lange periode aan een hoog volumeniveau.

Afstandsbediening



Opmerking:

Voordat u de afstandsbediening in gebruik neemt, verwijder de folie tussen de batterij en het batterijdeksel om de afstandsbediening te activeren.

Nr.	Knop	Beschrijving
1	SOURCE	Heeft dezelfde functie als deze knop op de speler.
2	MUTE	Druk om het geluid in of uit te schakelen.
3	Cijferknoppen	Druk om menu-items te selecteren of het wachtwoord in te voeren.
4	DISPLAY	Druk om informatie over speelduur en status weer te geven.
5	10+	Om tijdens het afspelen van een disc een track 10 of hoger te selecteren, druk op deze knop en vervolgens op een cijferknop.
6	MENU/PBC	Druk om naar het hoofdmenu terug te keren. PBC staat voor 'playback control', druk om deze functie voor VCD in of uit te schakelen.
7	AUDIO	Druk herhaaldelijk om de audiotaal van de DVD of het audiokanaal van de CD te selecteren. Deze optie werkt alleen als de DVD of CD van meerdere audiotalen of –kanalen voorzien is.
8	▶II(afspelen/pauze)	Hebben dezelfde functie als de overeenkomstige knoppen op de speler.
9	■ (Stop)	
10	MODE	Druk om de video instelpagina weer te geven.
11&23	VOL+/VOL-	Hebben dezelfde functie als de overeenkomstige knoppen op de speler.
12&13	I◀◀/▶▶I	
14&15	◀◀/▶▶	
16	STEP	Druk eenmaal om het afspelen te pauzeren en druk vervolgens herhaaldelijk om een video beeld voor beeld te bekijken.
17	SEARCH	Druk om de titel, hoofdstuk en

		tijdpunt-modus te openen en selecteer vervolgens de gewenste titel, hoofdstuk of tijdpunt.
18	SUBTITLE	Druk herhaaldelijk om de ondertiteltaal te selecteren. Deze optie werkt alleen als de DVD van ondertitels voorzien is.
19	ANGLE	Druk om een gezichtshoek te selecteren. Deze optie werkt alleen als de DVD van deze functie voorzien is.
20	TITLE	Druk om naar het titelmenu van de DVD te gaan.
21	ENTER	Druk om een keuze te bevestigen of uit te voeren.
22	SETUP	Heeft dezelfde functie als deze knop op de speler.
24	REPEAT	Druk om de titel, hoofdstuk, map of track te herhalen.
25	SLOW	Druk herhaaldelijk om de gewenste slow motion-snelheid te selecteren. De slow motion kent vier snelheden: $^1/_2$, $^1/_4$, $^1/_8$ en $^1/_{16}$.
26	PROGRAM	Voor DVD/CD-discs, druk om de programmamodus te openen en selecteer vervolgens de gewenste titel, hoofdstuk of track. Voor JPEG-bestanden, druk herhaaldelijk om de gewenste diashowmodus te selecteren.
27	ZOOM	Voor DVD/CD-discs, druk herhaaldelijk om het weergegeven beeld te vergroten of te verkleinen. U kunt het weergegeven beeld 2, 3 of 4 keer vergroten of tot $^1/_2$, $^1/_3$ of $^1/_4$ verkleinen.

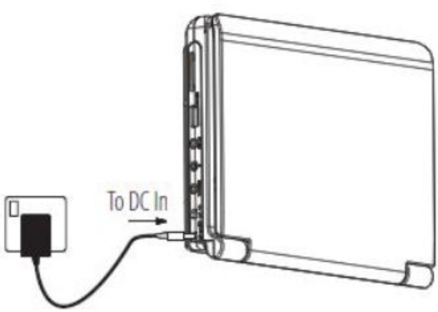
		Voor JPEG-bestanden, druk op deze knop en gebruik vervolgens ◀◀/▶▶ om het weergegeven beeld te vergroten of te verkleinen.

Richt de afstandsbediening op een afstand van 5-8 meter naar de sensor op de DVD-speler. De afstandsbediening werkt in een hoek van ± 30 graden in om het even welke richting van de sensor.

UW SPELER INSTELLEN

Op AC-voeding aansluiten

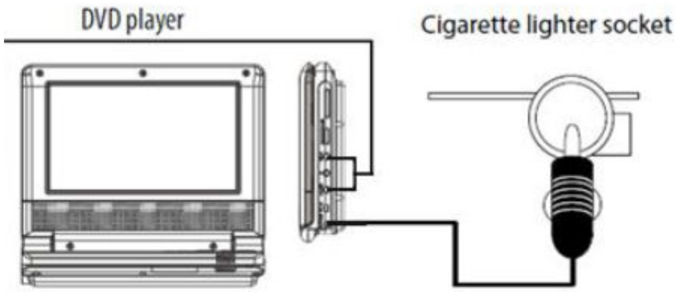
Om op AC-voeding aan te sluiten, steek een uiteinde van de netadapter in de DC IN 9-12V aansluiting op de zijkant van uw speler en steek vervolgens de stekker in een stopcontact.



To DC In	**Naar DC In**

Op een sigarettenaanstekercontact aansluiten

1. Steek een uiteinde van de auto-adapter in de DC IN 9-12V aansluiting aan de zijkant van uw speler.



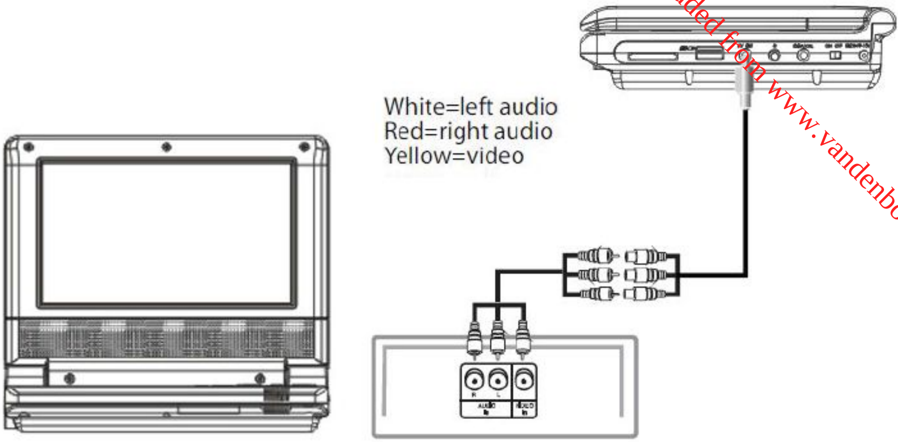
DVD player	DVD-speler
Cigarette lighter socket	Sigarettenaanstekercontact

2. Steek het ander uiteinde van de adapter in een sigarettenaanstekercontact.
3. Schakel uw speler in.

Op een TV of monitor aansluiten

U kunt uw speler op een TV of monitor aansluiten zodat u DVD’s of foto's op de TV of monitor kunt bekijken.

1. Steek het uiteinde met één zwarte connector van de meegeleverde AV-kabel in de AV OUT aansluiting op uw speler.



White = left audio	Wit = links audio
Red = right audio	Rood = rechts audio
Yellow = video	Geel = video

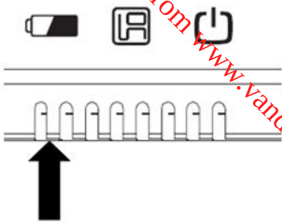
2. Sluit de connectoren op een RCA-kabel (niet meegeleverd) aan op de connectoren op het ander uiteinde van de meegeleverde AV-kabel. Zorg dat de kleuren op de connectoren overeenkomen.

3. Sluit het ander uiteinde van de RCA-kabel aan op de AV-aansluitingen op de TV of monitor. De witte connector gaat in de linker audio-aansluiting. De rode connector gaat in de rechter audio-aansluiting. De gele connector gaat in de video-aansluiting.

De ingebouwde batterij van de DVD-speler opladen

Sluit de meegeleverde neadapter aan op de DC IN 9-12V aansluiting van de speler.

Het rode oplaadcontrolelampje brandt.



Eenmaal de batterij volledig is geladen, wordt het rode oplaadcontrolelampje groen.

OPMERKING:

Het duurt circa 4 uur om de batterij volledig op te laden.

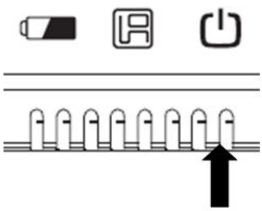
De normale afspeeltijd voor een volledig opgeladen batterij bedraagt circa 2 uur.

WERKING

OPMERKING: Als de speler de stand-bymodus opent om batterijvermogen te besparen, schakel de speler opnieuw in om het afspelen te starten.

Een disc afspelen

1. Stel de AAN/UIT-schakelaar op de speler in op de ON (AAN) positie.
   - Het rode aan/uit-controlelampje brandt.



2. Druk op OPEN, de disclade gaat open.

3. Plaats een disc, met de bedrukte zijde omhoog, in de disclade en sluit vervolgens de lade. De disc start automatisch met afspelen.

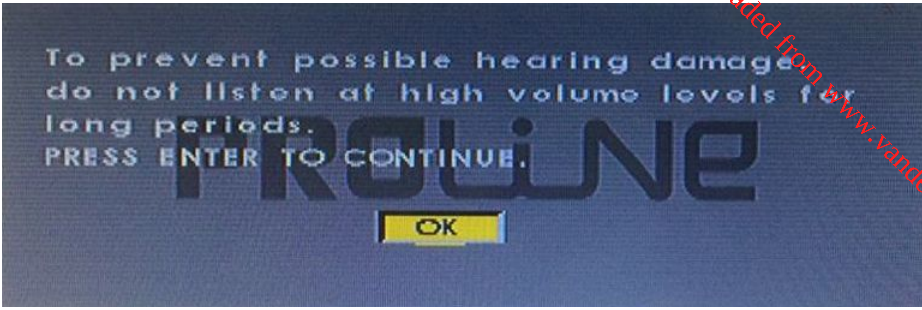
Het afspelen regelen

- Druk eenmaal op ■ om het afspelen te stoppen. Uw speler onthoudt waar u bent gestopt. Als u op ▶II drukt, start uw speler met afspelen vanaf het punt waar u bent gestopt.
- Druk tweemaal op ■ om het afspelen te stoppen. Als u op ▶II drukt, start uw speler met afspelen vanaf het begin van de disc.
- Druk op ▶II om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals op deze knop om het afspelen te hervatten.
- Druk op ▶▶ om snel in een disc door te spoelen. Telkens u op deze knop drukt, neemt de afspeelsnelheid opeenvolgend 2, 4, 8, 16 tot 32 keren toe.
- Druk op ◀◀ om snel in een disc terug te spoelen. Telkens u op deze knop drukt, neemt de afspeelsnelheid opeenvolgend 2, 4, 8, 16 tot 32 keren toe.
- Druk op ▶▶I om naar de volgende titel, hoofdstuk, pagina of track te gaan.
- Druk op I◀◀ om naar de vorige titel, hoofdstuk, pagina of track te gaan.

Het volume regelen

Gebruik VOL+/VOL- om het volume te regelen.

Als het volume naar een specifiek volume wordt verhoogd, verschijnt er een pop-upvenster om u te waarschuwen dat een hoger volumeniveau uw gehoor kan beschadigen.



Als u het volume verder wilt verhogen, druk op OK op de speler of ENTER op de afstandsbediening en druk vervolgens herhaaldelijk op VOL+ totdat het gewenste niveau wordt bereikt.

Als u het geluid wilt uitschakelen. druk op de MUTE knop op de afstandsbediening. Druk nogmaals op deze knop om het geluid opnieuw in te schakelen.

Herhaald afspelen

Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op REPEAT op de afstandsbediening om de volgende opties te selecteren:

"**Herhaal hoofdstuk / titel / alle**" (voor DVD)
CHAPTER (HOOFDSTUK): herhaalt het huidig hoofdstuk.
TITLE (TITEL): herhaalt de huidige titel.
ALL (ALLE): herhaalt alle tracks op een disc.

"**Herhaal track / alle**" (voor CD/VCD)
TRACK: herhaalt de huidige track.
ALL (ALLE): herhaalt alle tracks op een disc.

Voor MP3
SHUFFLE→RANDOM (WILLEKEURIG) →SINGLE (ENKEL) →REPEAT

ONE(HERHAAL EEN) →REPEAT FOLDER (HERHAAL MAP)→FOLDER (MAP)

Informatie over de disc weergeven

Tijdens het afspelen van een DVD, druk op DISPLAY op de afstandsbediening om het titelnummer, hoofdstuknummer en andere informatie op het scherm weer te geven.

Tijdens het afspelen van een CD, druk op deze knop om het volgende weer te geven:
RESTEREND VAN ENKELE (huidige track), TOTAAL VERSTREKEN, TOTAAL RESTEREND (Alle tracks), VERSTREKEN VAN ENKELE.

Een audiotaal selecteren

Bepaalde DVD' zijn met meerdere audiotalen opgenomen.
Tijdens het afspelen, druk herhaaldelijk op AUDIO op de afstandsbediening om de gewenste audiotaal te selecteren.

Een ondertiteltaal selecteren

Bepaalde DVD's zijn opgenomen met ondertiteltalen die als tekst op het scherm verschijnen.
Tijdens het afspelen, druk herhaaldelijk op SUBTITLE op de afstandsbediening om de gewenste ondertiteltaal te selecteren.

Een gezichtshoek selecteren

Bepaalde DVD's zijn voor bepaalde scènes vanaf meerdere gezichtshoeken opgenomen. Voor deze discs kan dezelfde scène vanaf elk van deze hoeken worden bekeken.
Tijdens het afspelen, druk herhaaldelijk op ANGLE op de afstandsbediening om de scène naar de volgende opgenomen hoek te wijzigen.

Een DVD-menu gebruiken

Tijdens het afspelen, druk op MENU/PBC op de afstandsbediening. Het hoofdmenu wordt geopend als deze op de DVD voorzien is.

De titelfunctie gebruiken

Druk op TITLE op de afstandsbediening om de titellijst van de DVD te openen (indien beschikbaar).

Druk op ▲◀▶▼ en vervolgens op ENTER op de afstandsbediening of OK op de speler om de gewenste titel te selecteren.

⚠ De titelfunctie werkt alleen als deze op de DVD-disc voorzien is.

De oudercontrole instellen

Op sommige DVD's kan een niveau voor oudercontrole zijn opgenomen. Dit niveau kan gelden voor de hele disc of voor bepaalde scènes op de disc. Met deze optie kunt u het afspelen van bepaalde inhoud belemmeren. De beoordelingsniveaus zijn tussen 1 en 8 en zijn van land tot land verschillend. U kunt het afspelen van bepaalde inhoud die niet voor kinderen geschikt is verbieden, of bij bepaalde discs alternatieve scènes laten afspelen.

1. Druk op SETUP, de algemene instelpagina wordt weergegeven.
2. Druk herhaaldelijk op ▶ totdat de pagina met voorkeuren is geselecteerd.
3. Druk herhaaldelijk op ▼ totdat het OUDER menu is gemarkeerd.
4. Druk op ▶ om het submenu te openen.
5. Druk op ▲/▼ om een beoordelingsniveau voor de af te spelen disc te selecteren.
6. Druk op ENTER op de afstandsbediening of OK op de speler.
    - Als de wachtwoordmodus op ON (AAN) is ingesteld, worden DVD's met een beoordelingsniveau boven het geselecteerde niveau niet afgespeeld wanneer het wachtwoord bestaande uit 4 cijfers niet is
    - ingevoerd of u geen hoger niveau kiest.

Uitleg over de verschillende beoordelingen

1. **KID SAFE (GESCHIKT VOOR KINDEREN)**
   Materiaal voor kinderen; specifiek aanbevolen voor kinderen en kijkers van alle leeftijden.
2. **G**
   Algemeen publiek; aanbevolen als aanvaardbaar voor kijkers van alle leeftijden.
3. **PG**
   Toezicht door ouder wordt aanbevolen.
4. **PG13**
   Materiaal is niet geschikt voor kinderen onder de 13 jaar.
5. **PGR**
6. **R**
   Toezicht door volwassene-Beperkt; het is aanbevolen dat ouders kinderen jonger dan 17 jaar verbieden om naar de inhoud te kijken of dat ze deze enkel mogen bekijken onder toezicht van een ouder of voogd.
7. **NC17**
   Niet voor kinderen onder de 17 jaar, niet aanbevolen dat kinderen onder de 17 jaar kijken.
8. **ADULT (BOVEN 18 JAAR)**

   Materiaal voor volwassenen; mag alleen door volwassenen worden bekeken vanwege grafisch seksuele inhoud, geweld of taalgebruik.

Foto's bekijken

U kunt foto's die als JPEG-bestanden naar een CD zijn gekopieerd op uw DVD-speler bekijken.

1. Breng de CD met de foto’s in de disclade. Uw DVD-speler leest de CD en het bestandsmenu verschijnt op het display.
2. Druk ▲/▼ om het bestand dat u wilt afspelen te selecteren en druk op ENTER op de afstandsbediening of OK op de speler.
   - De diashow start vanaf het geselecteerd bestand.

3. Om het afspelen te regelen:
   - Druk op ▶II om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen van de diashow te hervatten.
   - Druk herhaaldelijk op **ZOOM** en vervolgens op ◀◀/▶▶ op de afstandsbediening om in en uit te zoomen.
   - Druk herhaaldelijk op **PROGRAM** op de afstandsbediening om uw gewenste modus voor de diashow te kiezen.

Een digitale kaart en USB afspelen

Dit toestel speelt en geeft digitale kaarten (SD/MMC-kaart) en USB met MP3&foto's (.jpg) weer. De digitale kaarten kunnen rechtstreeks via de sleuf in de kaartlezer worden ingebracht. De USB-poort kan worden gebruikt om signalen vanaf de USB-bronnen naar het apparaat over te zetten.

1. Schakel het apparaat in.
2. Sluit een USB-apparaat aan op de USB-poort of breng een kaart in de sleuf van de kaartlezer op de zijkant van het toestel.
3. Druk op SOURCE en vervolgens op ▼ om “Media” te markeren.
4. Druk twee keer op ENTER op de afstandsbediening of OK op de speler en de USB/KAART wordt automatisch door het apparaat herkend.
5. Als USB/KAART geselecteerd is, begint het apparaat de ingebrachte kaart of aangesloten USB te lezen.

Het instelmenu gebruiken

Uw speler heeft een instelmenu om de instellingen voor uw speler aan te passen.

1. Druk op **SETUP**, de algemene instelpagina wordt weergegeven.

2. Druk op ◀/▶ om de gewenste menupagina te selecteren.
3. Druk op ▲/▼ om een optie te selecteren, druk vervolgens op ▶ om de sub-optie te openen.
4. Druk op ▲/▼ om een item te selecteren en vervolgens op ENTER op de afstandsbediening of OK op de speler om uw keuze te bevestigen.
5. Om naar het vorig menu terug te keren, druk op ◀.

Instelmenupagina's

Pagina	Opties
Algemene instellingen	**TV-display** — Selecteer de beeldverhouding. U kunt kiezen uit volgende opties: • **4:3 PANSCAN** – Selecteer deze optie wanneer de speler op een normale TV is aangesloten. Breedbeeld-beelden worden op het scherm weergegeven maar met bepaalde delen automatisch bijgesneden. • **4:3 LETTERBOX** – Selecteer deze optie wanneer de speler op een normale TV is aangesloten. Breedbeeld-beelden worden op het scherm weergegeven met een zwarte strook boven- en onderaan. • **16:9** geeft het videobeeld over het volledig scherm weer wanneer uw speler op een breedbeeld-TV is aangesloten. • **Wide Squeeze** geeft het beeld in een 'samengedrukt' 4:3 formaat weer. **Camerastandpunt –** Geeft informatie over de huidige instelling van het camerastandpunt op het

	display weer, indien beschikbaar op de disc. **OSD-taal –** selecteert de taal voor het instelmenu. **Verborgen informatie** – Informatie die in het videosignaal van bepaalde discs is verborgen. Voordat u deze functie selecteert, controleer of de disc verborgen informatie bevat en uw TV-toestel tevens over deze functie beschikt. **Schermbeveiliging** – Deze functie wordt gebruikt om de schermbeveiliging in of uit te schakelen. **Automatische uitschakeling** – Deze functie wordt gebruikt om het apparaat automatisch na 3 of 4 uur van inactiviteit uit te schakelen.
Audio instellen	**DOWNMIX –** Met deze functie kunt u de analoge output van uw DVD-speler instellen. → LT/RT: Deze optie kunt u selecteren wanneer uw DVD-speler op een Dolby Pro Logic decoder is aangesloten. →STEREO**:** Deze optie selecteert u wanneer het geluid enkel uit de twee voorste luidsprekers komt. **DIGITALE OUTPUT -** Deze functie wordt gebruikt om SPDIF Output te selecteren: →SPDIF/OFF: Om de SPDIF output uit te schakelen. →SPDIF/RAW: Deze optie kunt u selecteren wanneer DIGITAL AUDIO OUTPUT op een decoder/receiver met meerdere kanalen (multi-channel) is aangesloten. →SPDIF/PCM: Deze optie selecteert u

	wanneer uw ontvanger geen audio van meerdere kanalen kan decoderen. **DOLBY DIGITAL –** Deze functie wordt gebruikt voor het instellen van dual mono en compressie van het dynamisch bereik. Dual Mono →STEREO: De uitgangssignalen van het linker mono-geluid gaan naar de linker luidspreker en die van het rechter mono-geluid gaan naar de rechter luidspreker. →L-MONO: De uitgangssignalen van het linker mono-geluid gaan naar zowel de linker als de rechter luidspreker. →R-MONO: De uitgangssignalen van het rechter mono-geluid gaan naar zowel de linker als de rechter luidspreker. →MIX-MONO: Het gemixte linker en rechter mono-geluid zendt uitgangssignalen naar zowel de linker als de rechter luidspreker.
Video instellen	**Scherpte** – Past het niveau van de videoscherpte aan. **Helderheid** – Verhoogt de helderheid om licht aan donkere zones in het beeld toe te voegen of verlaagt de helderheid om duisternis aan lichte zones in het beeld toe te voegen. **Contrast** – Verhoogt het beeldniveau om de witte zones van het beeld aan te passen of verlaagt het beeldniveau om de zware zones van het beeld aan te passen. **Schakering** – Verhoogt het kleurnivau om meer groen aan de huidtonen toe te voegen of verlaagt

	het kleurniveau om meer paars aan de huidtonen toe te voegen. **Verzadiging** – Past de kleurverzadiging aan.
Voorkeur (toegankelijk wanneer geen disc is ingebracht)	**TV-type** — Selecteer het kleurensysteem. U kunt kiezen uit NTSC, PAL of Auto. **Audio** – Selecteert de audiotaal. **Ondertiteling** – Selecteert de ondertiteltaal. **Discmenu** – Selecteert de DVD-menutaal. **Oudercontrole** – Selecteer een beoordelingsniveau voor de af te spelen disc. **Standaard** – Stel alle instellingen, uitgezonderd de oudercontrole, opnieuw op de standaard instellingen in.
Wachtwoord instellen	**Wachtwoordmodus** – De wachtwoordmodus in- of uitschakelen. Als deze modus uitgeschakeld is, is er geen wachtwoord nodig wanneer u een beoordelingsniveau selecteert. **Wachtwoord** – Om het wachtwoord te wijzigen, voer het oude wachtwoord of standaard wachtwoord (1369) in. Voer vervolgens het nieuwe wachtwoord in en druk op ENTER op de afstandsbediening of OK op de speler om te bevestigen. Opmerking: • Als het wachtwoord is gewijzigd, dan zijn de codes voor oudercontrole tevens gewijzigd. • Het standaard wachtwoord (1369) is altijd actief, zelfs wanneer het wachtwoord is gewijzigd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: DC IN ⎓ 9-12 V
Stroomverbruik: <10W
Compatibele discs: DVD/ MP3/CD/JPEG

REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat schoonmaken
Gebruik een zachte en droge doek om de speler schoon te maken. Gebruik een zachte, licht bevochtigde doek met een mild schoonmaakmiddel als de behuizing zeer vuil is. Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen zoals alcohol, benzeen of verdunners want deze kunnen het oppervlak van het toestel beschadigen.

Het apparaat onderhouden
Deze DVD speler is een high-tech precisietoestel. De beeldkwaliteit kan afnemen als de optische pick-up lens en de aandrijvingsonderdelen voor de disc vuil of versleten zijn. Afhankelijk van de gebruiksomgeving, worden een regelmatige inspectie en onderhoud na elke 1000 uur gebruik aanbevolen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Geen geluid of een vervormd geluid	• Regel het volume. • Controleer of de oortelefoon niet aangesloten is. De interne luidsprekers werken niet als een oortelefoon is aangesloten. • Zorg dat alle kabels op een juiste manier in

	de geschikte aansluitingen ingebracht zijn.
Beeld is vervormd.	• Vervorming is tijdens het snel doorspoelen of terugspoelen normaal. • De DVD kan beschadigd zijn. Probeer een andere.
De afstandsbediening werkt niet.	• Zorg dat de batterij niet leeg is. • Zorg dat er niets de IR-sensor belemmert. • Richt de afstandsbediening direct naar de IR-sensor.
Disc wordt niet afgespeeld.	• Controleer of de disc is ingebracht met het label naar boven gericht. • Zorg dat de disc met uw speler compatibel in. • Zorg dat de regiocode van een DVD met de regiocode van uw speler overeenkomt. De regiocode van uw speler is 2.
Afspelen start maar stopt onmiddellijk.	• Zorg dat de disc niet vuil is. • Als er zich condensatie in uw speler heeft gevormd, laat uw speler eerst drogen.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of -ontwikkeling.

PROLiNE

REPRODUCTOR DE DVD PORTÁTIL DE 7"



MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

ADVERTENCIAS

Esta unidad ha sido diseñada únicamente para uso doméstico y no debe utilizarse para ningún otro propósito o aplicación, tales como usos no domésticos o en un entorno comercial.

La unidad debe desconectarse del suministro de corriente antes de su limpieza o mantenimiento.

No se deben cubrir las aberturas de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles o cortinas, que dificulten la ventilación.

No se deben colocar objetos con llamas, tales como velas encendidas, sobre la unidad.

La unidad no deberá quedar expuesta a goteos o salpicaduras, ni deberán colocarse encima de esta objetos que contengan líquidos tales como jarrones.

Ventilación

Deje un espacio mínimo de 10 cm alrededor de la unidad.

Esta unidad no está diseñada para utilizarse en climas tropicales.

ATENCIÓN

Peligro de explosión si la pila no se instala correctamente. Sustituya la pila solo por otra del mismo tipo o equivalente.

Se debe prestar especial atención a los aspectos medioambientales que atañen al desecho de la pila.

Las baterías (batería o pilas instaladas) no deberán quedar expuestas a un calor excesivo como el generado por la luz directa del sol, el fuego u otras fuentes similares.

Cuando se utilice el enchufe o el conector del aparato como dispositivo de desconexión, este deberá ser fácilmente accesible en todo momento.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

❖ No deje el reproductor DVD expuesto a fuentes de calor excesivo tales como la luz directa del sol, el fuego u otras fuentes similares, ya que pueden contribuir al sobrecalentamiento de la batería y dañar la unidad.

❖ Utilice solamente los accesorios o acoples especificados por el fabricante.

❖ Desenchufe la unidad durante tormentas eléctricas o durante largos periodos de inactividad.

Símbolos



Esta unidad está doblemente aislada, por lo que no es necesaria conectarla a una toma de tierra.



Esta marca indica que la unidad cumple con las normas europeas de seguridad y compatibilidad electromagnética.



Presencia de un voltaje peligroso en el interior de esta unidad de una intensidad suficiente como para suponer un riesgo de electrocución.



Esta unidad viene acompañada de documentación con importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

Manejo y uso de la pila

Pila del mando a distancia:
La pila solo debe ser sustituida por personas adultas. No permita que los niños utilicen el mando a distancia si la tapa del compartimento de las pilas no está instalada.

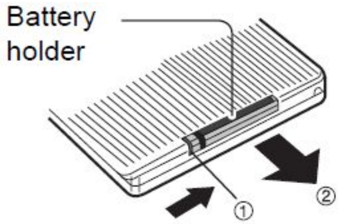
El mando a distancia utiliza una pila de litio tipo CR2025 de 3V, la cual es accesible y sustituible.
Saque el portapilas situado en la parte inferior del mando a distancia para extraer la pila.

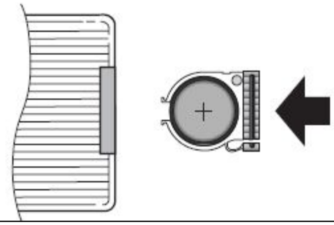


Batería interna
Esta unidad utiliza una batería de litio. La batería está integrada a la unidad y no es fácilmente accesible.
La batería debe desecharse en los lugares de recogida de artículos reciclables de su localidad.

Instalación de la pila del mando a distancia

Empuje ① y tire ② del portapilas para sacarlo del mando a distancia. Inserte una pila de litio CR2025 de 3V en el portapilas con el grabado mirando hacia arriba y vuelva a introducir el portapilas.





Battery holder	Portapilas

ADVERTENCIA:
Para ahorrar energía: apague la unidad o desenchufe el adaptador de alimentación cuando no esté utilizando la unidad.
Nunca opere la unidad e intente ver vídeos mientras conduce un vehículo.

Producto con láser de clase 1



Este producto incorpora un dispositivo láser de baja potencia. Emisión de radiación láser invisible si la caja está abierta y los enclavamientos abatidos.
Evite la exposición al rayo láser.



El reproductor de discos digitales utiliza un sistema láser. El uso de controles, ajustes o procedimientos de uso diferentes a los aquí mencionados podría exponerle a niveles de radiación peligrosos.

A fin de prevenir la exposición directa al rayo láser, no abra la caja.

No mire nunca directamente al rayo láser.

No instale este producto en espacios confinados, tales como estanterías o muebles de este tipo.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
"Dolby" y el símbolo de la Doble D son marcas comerciales propiedad de Dolby Laboratories.

Código de región

Este reproductor DVD está diseñado y fabricado para reproducir software para discos DVD codificados para la región "2".

Observaciones sobre los discos

Manipulación de los discos

No toque el lado del disco dedicado a su lectura. Sujete el disco por los bordes de manera que no queden huellas dactilares en la superficie. Nunca pegue papel o cinta adhesiva en el disco.



Almacenamiento de los discos

Guarde el disco en su caja cuando termine de usarlo. No deje el disco expuesto a la luz directa del sol o a una fuente de calor, ni tampoco lo deje dentro del coche expuesto a la luz directa del sol.

Limpieza de los discos

Las huellas y el polvo depositado en el disco pueden causar una imagen de poca calidad y un sonido distorsionado. Antes de reproducir

el disco, límpielo con un paño limpio. Pase el paño por el disco desde el centro hacia el borde.



No utilice disolventes fuertes, tales como alcohol, benceno, diluyentes, limpiadores comerciales o pulverizadores antiestáticos para antiguos discos de vinilo.

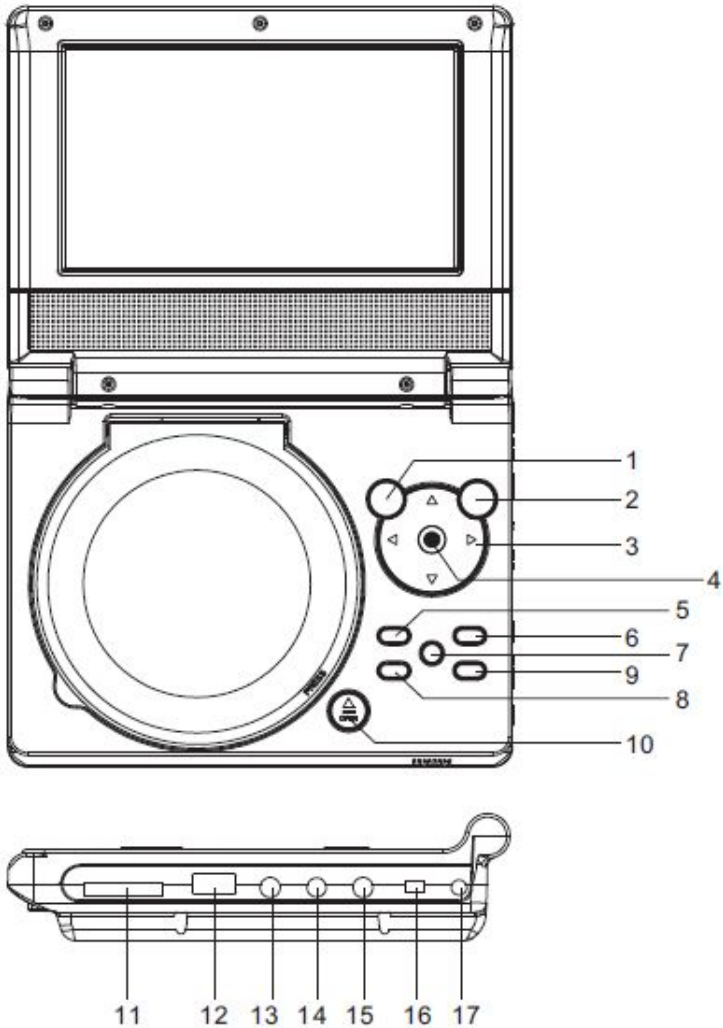
CONTENIDO DEL EMBALAJE

Su caja debe contener:

- Reproductor de DVD de 7"
- Funda de transporte
- Auriculares
- Mando a distancia con pila
- Adaptador de alimentación
- Conector para toma de mechero
- Cable AV
- Manual de instrucciones

IDENTIFICACIÓN DE LOS CONTROLES

Reproductor DVD



#	Componente	Descripción
1	SETUP (Ajustes)	Pulse para abrir o cerrar el menú de ajustes.
2	SOURCE (Fuente)	Pulse para acceder al modo DVD/Multimedia y use ▲/▼ para cambiar al modo DVD o a otros modos multimedia (modo de tarjeta SD/MMC o USB).
3	Botones ▲ /▼/◀/▶ Botones ⏮/⏭ Botones ◀◀/▶▶	Pulse para seleccionar una opción de una lista o menú. Pulse para ir al capítulo, pista o escena anterior durante la reproducción. Pulse para avanzar o retroceder con rapidez durante la reproducción. Cada vez que pulse este botón, la velocidad aumentará entre 2, 4, 8, 16 y 32 veces la velocidad normal.
4	OK (Aceptar)	Pulse para confirmar la opción elegida.
5	Botón VOL-	Pulse reiteradamente o mantenga pulsado para disminuir el volumen.
6	Botón VOL+	Pulse reiteradamente o mantenga pulsado para aumentar el volumen.
7	MENU (Menú)	Pulse para volver al menú principal.
8	▶II(reproducir/pausar)	Pulse para iniciar la reproducción. Durante la reproducción, pulse para pausarla. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.
9	■ (Parar)	Pulse una vez para detener la reproducción. El reproductor recordará dónde ha detenido la reproducción. Si pulsa ▶II, su reproductor continuará la

		reproducción en el punto donde la detuvo. Pulse dos veces para detener la reproducción por completo.
10	Botón OPEN	Pulse para abrir la puerta del lector de discos.
11	Ranura del lector de tarjetas SD/MMC	Esta ranura se utiliza para insertar la tarjeta SD/MMC y reproducir sus archivos.
12	USB Puerto USB	Este puerto se utiliza para conectar un dispositivo USB y reproducir sus archivos.
13	Toma AV OUT	Conecte un monitor adicional a esta toma mediante un cable AV/DC, o conecta un televisor o monitor a esta toma utilizando el cable AV suministrado.
14	Toma de auriculares	Conecte las auriculares a esta toma.
15	Toma COAXIAL	Se utiliza para una conexión coaxial.
16	Botón ON/OFF	Deslice este botón para encender o apagar su reproductor DVD.
17	Toma de alimentación DC IN 9-12V	Conecte el adaptador de alimentación o el conector de la toma de mechero a esta toma.

Auriculares: Conecte unos auriculares estándar con una clavija de 3,5 mm a la toma de auriculares. Los altavoces se silenciarán.

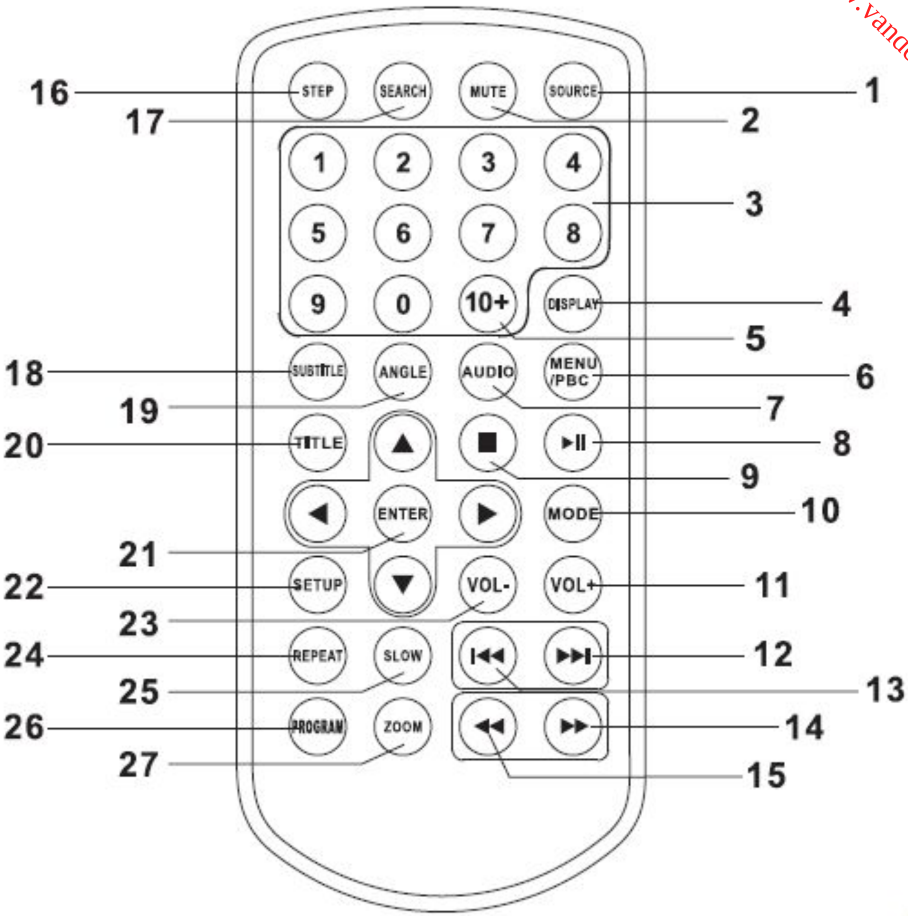
ADVERTENCIA ACERCA DEL VOLUMEN DE LOS AURICULARES

Conecte los auriculares con el volumen ajustado al mínimo y auméntelo si así lo requiere. La escucha prolongada por los auriculares a un volumen excesivo podría causar lesiones auditivas.

Los auriculares o audífonos deben cumplir con las normas EN50332-1/EN50332-2 para garantizar una protección continua contra una presión acústica excesiva.

A fin de prevenir posibles lesiones auditivas, no escuche a niveles de volumen elevados por largos periodos de tiempo.

Mando a distancia



Nota:

La primera vez que utilice el mando a distancia, quite la cinta ubicada entre la pila y la tapa del compartimento para activar el mando a distancia.

#	Botón	Descripción
1	SOURCE	Tiene la misma función que el botón correspondiente del reproductor.
2	MUTE	Pulse para activar o desactivar el sonido.
3	Botones numéricos	Pulse para seleccionar las opciones del menú o introducir la contraseña.
4	DISPLAY	Pulse para mostrar el tiempo y la información del estado de la reproducción.
5	10+	Pulse este botón seguido de un botón numérico para seleccionar la pista 10 u otra superior durante la reproducción del disco.
6	MENU/PBC	Pulse para volver al menú principal. "PBC" hace referencia al control de la reproducción. Pulse para encender o apagar esta función de VCD.
7	AUDIO	Pulse reiteradamente para seleccionar el idioma de audio del DVD o el canal de audio del CD. This option works only if the DVD or CD has multiple audio languages or channels.
8	▶II(reproducir/pausar)	Tienen la misma función que los botones correspondientes del reproductor.
9	■ (Parar)	
10	MODE	Pulse para mostrar la pantalla de ajustes del vídeo.
11&23	VOL+/VOL-	Tienen la misma función que los botones correspondientes del
12&13	I◀◀/▶▶I	

14&15	◀◀/▶▶	reproductor.
16	STEP	Pulse una vez para pausar la reproducción y pulse reiteradamente para ver el vídeo fotograma a fotograma.
17	SEARCH	Pulse para acceder al modo de título, capítulo o tiempo de la reproducción y seleccionar un título, capítulo o tiempo de la reproducción.
18	SUBTITLE	Pulse reiteradamente para seleccionar el idioma de los subtítulos. Esta opción solo funciona si el DVD incluye subtítulos.
19	ANGLE	Pulse para seleccionar el ángulo de visualización. Esta opción solo funciona si el DVD incluye esta función.
20	TITLE	Pulse para ir al menú de títulos del DVD.
21	ENTER	Pulse para ejecutar o confirmar un elemento seleccionado.
22	SETUP	Tiene la misma función que el botón correspondiente del reproductor.
24	REPEAT	Pulse para repetir un título, capítulo, carpeta o pista.
25	SLOW	Pulse reiteradamente para seleccionar la reproducción ralentizada a la velocidad que desee. La reproducción ralentizada dispone de cuatro velocidades: $^1/_2$, $^1/_4$, $^1/_8$ and $^1/_{16}$.

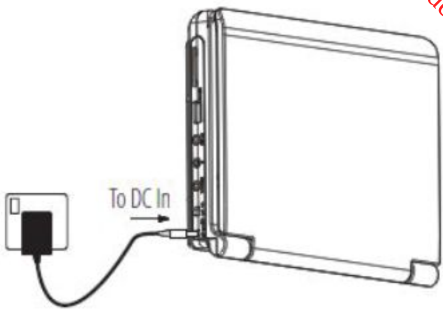
26	PROGRAM	Para discos DVD/CD, pulse este botón para acceder al modo de programación y seleccionar los títulos, capítulos o pistas deseados. Para archivos JPEG, pulse este botón reiteradamente para seleccionar el modo de pase de diapositivas deseado.
27	ZOOM	Para discos DVD/CD, pulse este botón reiteradamente para aumentar o reducir la imagen de la pantalla. Puede aumentar la imagen 2, 3 o 4 veces su tamaño normal o reducirla $^{1}/_{2}$, $^{1}/_{3}$, o $^{1}/_{4}$ su tamaño normal. Para archivos JPEG, pulse este botón y utilice ◀◀/▶▶ para aumentar o reducir la imagen mostrada.

Apunte el mando a distancia hacia el reproductor DVD desde una distancia no superior a los 5-8 metros del sensor del mando a distancia. El mando a distancia se puede operar en un ángulo de ± 30 grados en cada dirección respecto al sensor del mando a distancia.

INSTALACIÓN DE SU REPRODUCTOR

Conexión del adaptador de alimentación

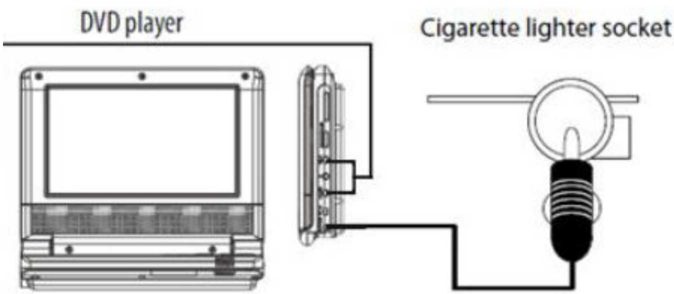
Para conectar el adaptador de alimentación conecte un extremo del adaptador a la toma de alimentación DC IN 9-12V, situada en uno de los lados del reproductor, y el otro extremo en la toma de corriente.



To DC In	**A la toma DC IN**

Conexión a la toma de mechero del vehículo

1. Conecte un extremo del conector de la toma de mechero a la toma de alimentación DC IN 9-12V, situada en uno de los lados del reproductor.



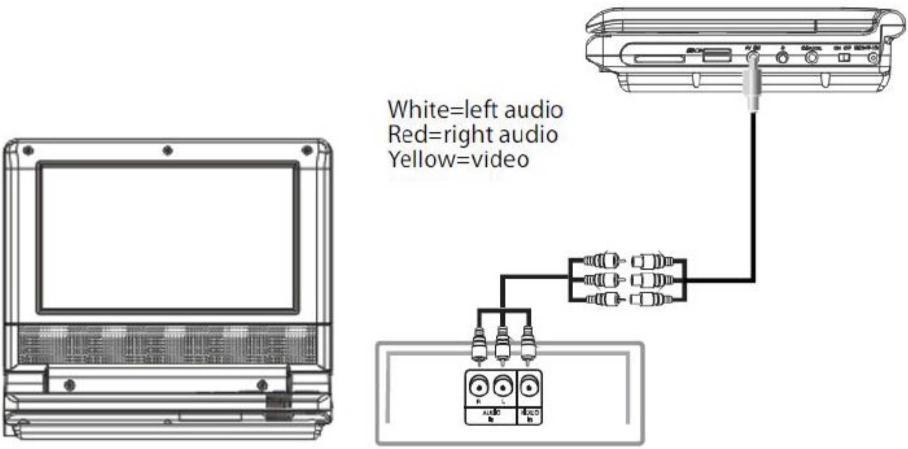
DVD player	Reproductor DVD
Cigarette lighter socket	Toma de mechero

2. Conecte el otro extremo del conector a la toma de mechero del vehículo.
3. Encienda su reproductor.

Conexión a un televisor o monitor

Su reproductor puede conectarse a un televisor o monitor para ver discos DVD o fotos en el televisor o monitor.

1. Conecte el extremo del cable AV suministrado con el conector negro en la toma AV OUT de su reproductor.



White = left audio	Blanco = Canal izquierdo del audio
Red = right audio	Rojo = Canal derecho del audio
Yellow = video	Amarillo = Vídeo

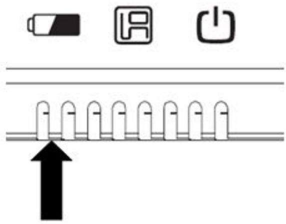
2. Conecte los conectores de un cable RCA (no incluido) en los conectores del otro extremo del cable AV suministrado. Asegúrese de hacer corresponder los colores de los conectores.

3. Conecte el otro extremo del cable RCA en las tomas AV del televisor o monitor. El conector blanco debe ir conectado a la toma del canal izquierdo del audio. El conector rojo debe ir conectado a la toma del canal derecho del audio. El conector amarillo debe ir conectado a la toma del vídeo.

Recarga de la batería del reproductor DVD

Conecte el adaptador de alimentación suministrado a la toma DC IN 9-12V del reproductor.

El testigo luminoso rojo se iluminará.



Cuando la batería se haya recargado por completo, el testigo del estado de carga cambiará de rojo a verde.

NOTA:

Se requieren unas 4 horas para cargar la batería por completo.

El tiempo de reproducción habitual con la batería totalmente recargada es de unas 2 horas.

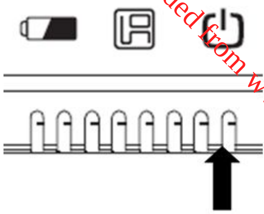
MODO DE EMPLEO

NOTA: Cuando el reproductor cambia al modo de espera para ahorrar energía, debe encenderlo de nuevo para iniciar la reproducción.

Reproducción de un disco

1. Deslice el botón ON/OFF del reproductor a la posición ON.

- El testigo rojo de encendido se iluminará.



2. Pulse OPEN. La bandeja del lector de discos se abrirá.
3. Coloque el disco en la bandeja con la carátula mirando hacia arriba y vuelva a cerrarla. La reproducción del disco se iniciará automáticamente.

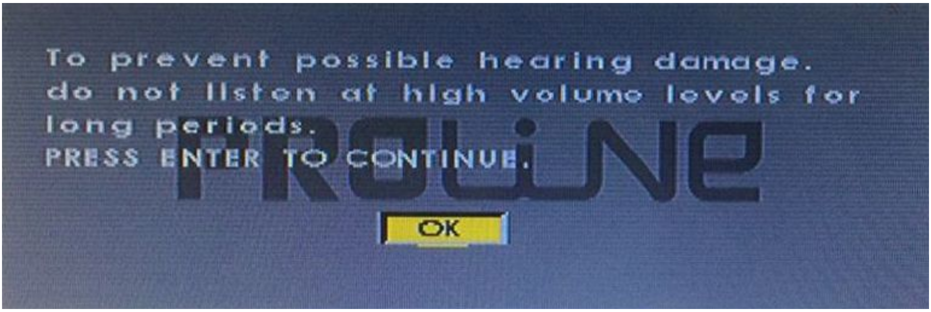
Control de la reproducción

- Pulse■ una vez para detener la reproducción. El reproductor recordará dónde ha detenido la reproducción. Si pulsa ▶II, su reproductor continuará la reproducción en el punto donde la detuvo.
- Pulse■ dos veces para detener la reproducción. Si pulsa ▶II, su reproductor iniciará la reproducción desde el principio del disco.
- Pulse ▶II para pausar la reproducción. Pulse otra vez este botón para reanudar la reproducción.
- Pulse ▶▶ para avanzar la reproducción del disco con rapidez. Cada vez que pulse este botón, la velocidad de avance cambiará a 2, 4, 8, 16 o 32 veces la velocidad normal.
- Pulse ◀◀ para retroceder la reproducción del disco con rapidez. Cada vez que pulse este botón, la velocidad de retroceso cambiará a 2, 4, 8, 16 o 32 veces la velocidad normal.
- Pulse ▶▶I para ir al título, capítulo o pista siguiente.
- Pulse I◀◀ para ir al título, capítulo o pista anterior.

Ajuste del volumen

Utilice VOL+/VOL- para ajustar el volumen.

Cuando se aumenta el volumen hasta un nivel determinado, aparecerá una ventana advertencia para hacerle saber que el aumento del nivel del volumen puede lesionar sus oídos.



Si desea aumentar aún más el volumen, pulse OK en el reproductor, o ENTER en el mando a distancia, y entonces pulse VOL+ reiteradamente hasta alcanzar el nivel deseado.

Si desea desactivar el sonido, pulse MUTE en el mando a distancia. Pulse otra vez este botón para reanudar al escucha del sonido.

Función de repetición

Durante la reproducción, pulse REPEAT reiteradamente en el mando a distancia para seleccionar una de las opciones siguientes:

"**Repetir capítulo / título / todo**" (para DVD).
CAPÍTULO: Se repite el capítulo en reproducción.
TÍTULO: Se repite el título en reproducción.
TODO: Se repiten todas las pistas del disco.

"**Repetir pista / todo**" (para CD/VCD)
PISTA: Se repite la pista en reproducción.

TODO: Se repiten todas las pistas del disco.

Para MP3
SHUFFLE →ALEATORIO →PISTA →REPETIR PISTA →REPETIR CARPETA →CARPETA

Visualización de la información del disco

Durante la reproducción de un DVD, pulse DISPLAY en el mando a distancia para mostrar el número del título, el número del capítulo y otra información en la pantalla.

Durante la reproducción de un CD, pulse este botón para mostrar los tiempos siguientes:
TIEMPO RESTANTE (pista actual), TOTAL TRANSCURRIDO, TIEMPO RESTANTE TOTAL (todas las pistas), TIEMPO TRANSCURRIDO.

Selección de un idioma de audio

Algunos discos DVD se graban con varios idiomas de audio.
Durante la reproducción, pulse AUDIO reiteradamente en el mando a distancia para seleccionar el idioma de audio.

Selección de un idioma de subtitulado

Algunos discos DVD se graban con idiomas de subtitulado que aparecen en la pantalla en forma de texto.
Durante la reproducción, pulse SUBTITLE reiteradamente en el mando a distancia para seleccionar el idioma de los subtítulos.

Selección del ángulo de visualización

Algunos discos DVD se graban con varios ángulos de visualización para determinadas escenas. En estos discos, la misma escena puede verse desde ángulos diferentes.

Durante la reproducción, pulse ANGLE reiteradamente en el mando a distancia para cambiar al siguiente ángulo de visualización de la escena.

Uso del menú de DVD

Durante la reproducción, pulse MENU/PBC en el mando a distancia. Si el DVD incluye un menú principal, este aparecerá en la pantalla.

Uso de la función de titulado

Pulse TITLE en el mando a distancia para acceder a la lista de títulos del DVD (si están disponibles).

Pulse ▲◀▶▼ y pulse ENTER en el mando a distancia, u OK en el reproductor, para seleccionar el título deseado.

⚠ La función de titulado solo funcionará si está disponible en el disco DVD.

Ajuste de los controles parentales

Algunos discos DVD incluyen un nivel asignado de control parental para todo el disco o para ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel que limita la reproducción. Los niveles se clasifican del 1 al 8 y dependen de cada país. Usted puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no sean apropiados para sus hijos, o bien reproducirlos con escenas alternativas.

1. Pulse SETUP. Se mostrará la pantalla de Ajustes Generales.
2. Pulse ▶reiteradamente hasta seleccionar la pantalla de Preferencias.
3. Pulse ▼ reiteradamente hasta resaltar el menú PARENTAL.
4. Acceda al submenú pulsando ▶.
5. Pulse ▲/▼ para resaltar el nivel de control para el disco a reproducir.

6. Pulse ENTER en el mando a distancia u OK en el reproductor.
   - Cuando la contraseña está activada, los discos DVD que tienen una clasificación por encima del nivel que usted ha seleccionado no se reproducirán a menos que usted introduzca la contraseña de cuatro dígitos o elija una clasificación de nivel superior.

Descripción de la clasificación de contenidos

1. **APTO PARA NIÑOS**

   Contenido apto para niños. Recomendado especialmente para niños y audiencias de cualquier edad.
2. **G**

   Audiencia general. Recomendado como apto para todas las edades.
3. **PG**

   Se recomienda la guía paternal.
4. **PG 13**

   Este contenido no es apto para niños menores de 13 años.
5. **PGR**
6. **R**

   Restringido-Guía paternal. Se recomienda prohibir a los niños menores de 17 años ver la película, o verla únicamente cuando estén bajo la supervisión de los padres o de un tutor.
7. **NC17**

   No apto para personas menores de 17 años. No se recomienda mostrar a personas menores de 17 años.
8. **ADULTO**

   Contenido adulto. Solo apto para adultos debido al contenido explícito de escenas de sexo, violencia o lenguaje obsceno.

Visualización de fotos

Las fotos copiadas como archivos JPEG en un CD puede verse con su reproductor DVD.

1. Inserte el CD que contiene las fotos en la bandeja del lector de discos. Su reproductor DVD leerá el CD y se mostrará el menú de archivos en la pantalla.
2. Pulse ▲/▼ para resaltar el archivo que quiere reproducir y pulse ENTER en el mando a distancia u OK en el reproductor.
   - El modo de pase de diapositiva se iniciará a partir del archivo seleccionado.
3. Control de la reproducción:
   - Pulse ▶II para pausar la reproducción. Pulse otra vez para reanudar el pase de diapositiva.
   - Pulse ZOOM reiteradamente y pulse ◀◀/▶▶ en el mando a distancia para aumentar o reducir la imagen.
   - Pulse reiteradamente PROGRAM en el mando a distancia para seleccionar un modo de pase de diapositiva.

Reproducción de una tarjeta digital o un dispositivo USB

Las tarjetas de memoria (tarjetas SD/MMC) y los dispositivos USB que contengan archivos mp3 o imágenes (.jpg) pueden reproducirse y visualizarse a través de esta unidad. Las tarjetas de memoria se pueden insertar directamente en la ranura del lector de tarjetas. El puerto USB se puede utilizar para transmitir datos a la unidad desde los dispositivos USB.

1. Encienda la unidad.
2. En uno de los lados de la unidad, conecte el dispositivo USB en el puerto USB o inserte la tarjeta en la ranura del lector de tarjetas.
3. Pulse SOURCE y pulse ▼ para resaltar “Media”.
4. Pulse dos veces ENTER en el mando a distancia, u OK en el

reproductor, para que la unidad detecte automáticamente el dispositivo USB o la tarjeta.

5. Si selecciona el dispositivo USB o la tarjeta, la unidad comenzará a leer la tarjeta o el dispositivo USB conectado a esta.

Uso del Menú de Ajustes

Su reproductor incluye un menú de ajustes para configurarlo.

1. Pulse **SETUP**. Se mostrará la pantalla de Ajustes Generales.
2. Pulse ◀/▶ para seleccionar la página que quiera del menú.
3. Pulse ▲/▼ para seleccionar una opción y pulse ▶ para acceder al submenú de opciones.
4. Pulse ▲/▼ para seleccionar un parámetro y pulse ENTER en el mando a distancia u OK en el reproductor para confirmar su selección.
5. Para ir al menú anterior, pulse ◀.

Páginas del menú de ajustes

Página	Opciones
Ajustes Generales	**Pantalla de TV —** Selecciona la relación de aspecto. Se puede seleccionar: • **4:3 PANSCAN** – Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un televisor de pantalla normal. Las imágenes en formato ancho se mostrarán en la pantalla con cortes automáticos de algunas de sus partes. • **4:3 APAISADO** – Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un televisor de pantalla normal. Las imágenes de

	formato ancho se mostrarán en la pantalla con bandas negras en las partes superior e inferior. • **16:9** muestra la imagen en formato ancho cuando su reproductor está conectado a un televisor de pantalla ancha. • **Ancho reducido** muestra la imagen de la pantalla estrechada a una relación de aspecto 4:3. **Marca de ángulo –** Muestra información del ángulo actual en la pantalla, si esta función está disponible en el disco. **Idioma OSD** – Selecciona el idioma del menú de ajustes. **Subtítulos** – Los subtítulos son datos ocultos que vienen incluidos en la señal de algunos vídeos. Antes de seleccionar esta función, asegúrese de que el disco contenga subtítulos y su televisor tenga activada esta función. **Protector de pantalla** – Esta opción se utiliza para activar o desactivar el protector de pantalla. **Apagado automático** – Esta función se utiliza para seleccionar el apagado automático de la unidad si permanece inutilizada por un periodo de 3 o 4 horas.
Configuración de audio	**DOWNMIX –** Esta función le permite combinar la señal de audio del reproductor de DVD en una señal estéreo analógica. → LT/RT: Seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un

	decodificador Dolby Pro Logic. → ESTÉREO**:** Seleccione esta opción cuando solo se emita el sonido desde dos altavoces frontales. **DIGITAL OUTPUT** – Esta función se utiliza para seleccionar la salida de audio SPDIF: →SPDIF/OFF: Desactiva la salida SPDIF. →SPDIF/RAW: Seleccione esta opción si la SALIDA DE AUDIO DIGITAL está conectada a un decodificador/recibidor multicanal. →SPDIF/PCM**:** Seleccione esta opción únicamente si el recibidor no es capaz de decodificar señales de audio multicanal. **DOLBY DIGITAL –** Esta función se utiliza para el ajuste de la señal monoaural dual y la compresión del rango dinámico. Mono Dual → ESTÉREO: La señal de audio monoaural izquierda será transmitida al altavoz izquierdo y la señal monoaural derecha al altavoz derecho. →L-MONO: La señal de audio monoaural izquierda será transmitida a los altavoces izquierdo y derecho. →R-MONO: La señal de audio monoaural derecha será transmitida a los altavoces izquierdo y derecho. →MIX-MONO: La señal de audio monoaural mezclada será transmitida a los altavoces izquierdo y derecho.
Configuración del vídeo	**Nitidez** – Ajusta el nivel de nitidez del vídeo. **Brillo** – Aumenta el brillo para añadir más luminosidad a las áreas oscuras de la imagen o

	disminuye el brillo para añadir más oscuridad a áreas iluminadas de la imagen. **Contraste** – Aumenta el nivel para ajustar sus áreas blancas o disminuye el nivel de la imagen para ajustar sus áreas negras. **Tonalidad** – Aumenta el nivel del color para añadir más verde al tono de piel o disminuye el nivel del color para añadir más púrpura al tono de piel. **Saturación** – Ajusta la saturación del color.
Preferencias (accesible cuando no hay ningún disco insertado)	**Tipo de televisor —** Selecciona el sistema de codificación de colores. Puede seleccionar NTSC, PAL o Auto. **Audio** – Selecciona el idioma del audio. **Subtítulos** – Selecciona el idioma de los subtítulos. **Menú de disco** – Selecciona el idioma del menú del DVD. **Parental** – Selecciona el nivel de control parental para el disco a reproducir. **Ajustes por defecto** – Restablece todos los ajustes, excepto los controles parentales, a los valores predeterminados de fábrica.
Configuración de la contraseña	**Modo de contraseña** – Activa o desactiva la contraseña. Si este modo está desactivado, no se requerirá la contraseña cuando seleccione un nivel de control parental. **Contraseña** – Para cambiar la contraseña, introduzca la contraseña antigua o la contraseña por defecto (1369). A continuación, introduzca la contraseña nueva y pulse ENTER en el mando a distancia, u OK en el reproductor, para confirmar. Nota:

	• Al cambiar la contraseña, la contraseña parental también cambiará. • La contraseña por defecto (1369) permanecerá activa incluso después de haberla cambiado.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: DC IN ⎓ 9-12 V
Consumo: <10W
Discos compatibles: DVD/ MP3/CD/JPEG

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la unidad

Limpie el reproductor con un paño seco y suave. Si la superficie está muy sucia, límpiela con un paño suave y ligeramente humedecido con una disolución jabonosa suave. No use disolventes fuertes tales como alcohol, benceno o aguarrás, ya que podrían dañar la superficie de la unidad.

Mantenimiento de la unidad

El reproductor DVD es un dispositivo de precisión de alta tecnología. Si la lente óptica o la unidad lectora del disco están deterioradas o sucias, la calidad de la imagen puede verse mermada. En función del entorno en el que se utilice la unidad, se recomienda su inspección y mantenimiento cada 1.000 horas de uso.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	**Solución**
No hay sonido o se escucha distorsionado.	• Ajuste el volumen. • Asegúrese de que los auriculares no están conectados. Los altavoces internos se desactivan cuando los auriculares están conectados. • Asegúrese de que todos los cables están conectados correctamente en las tomas correspondientes.
Se muestra una imagen distorsionada.	• La distorsión es normal durante el avance o retroceso rápido de la reproducción. • El DVD podría estar dañado. Pruebe con otro.
El mando a distancia no funciona.	• Asegúrese de que la pila no está agotada. • Asegúrese de que no haya ningún objeto que obstruya el sensor IR. • Asegúrese de que su mando a distancia apunta directamente al sensor IR.
El disco no se reproduce.	• Asegúrese de que el disco esté instalado con la carátula hacia arriba. • Asegúrese de que el disco es compatible con su reproductor. • Asegúrese de que el código de región de su DVD coincide con el código de región de su reproductor. El código de región de su reproductor es 2.
La reproducción se detiene inmediatamente después de iniciarse.	• Compruebe que el disco no está sucio. • Si se forman condensaciones de agua en el interior de su reproductor, deje que el reproductor se seque.

Pedimos disculpas por cualquier molestia debido a inconsistencias menores en estas instrucciones como consecuencia del continuo esfuerzo por mejorar y desarrollar nuestros productos.